

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 décembre 2020

PROPOSITION DE LOI
relative au travail associatif

TEXTE ADOPTÉ

PAR LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES, DE L'EMPLOI ET
DES PENSIONS

Voir:

Doc 55 1433/ (2019/2020):

- 001: Proposition de loi de Mme De Jonge et M. Lachaert.
- 002: Amendements.
- 003: Avis de l'Autorité de protection des données.
- 004: Avis du Conseil d'État.
- 005: Avis du Conseil National du Travail.
- 006 et 007: Amendements.
- 008: Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 december 2020

WETSVOORSTEL
betreffende het verenigingswerk

TEKST AANGENOMEN

DOOR DE COMMISSIE
VOOR SOCIALE ZAKEN, WERK EN
PENSIOENEN

Zie:

Doc 55 1433/ (2019/2020):

- 001: Wetsvoorstel van mevrouw De Jonge en de heer Lachaert.
- 002: Amendementen.
- 003: Advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit.
- 004: Advies van de Raad van State.
- 005: Advies van de Nationale Arbeidsraad.
- 006 en 007: Amendementen.
- 008: Verslag.

03765

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de numering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition introductive**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Définitions

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° travail associatif: toute activité:

a) réalisée dans les limites de la présente loi en principe contre indemnité;

b) réalisée au profit d'une ou plusieurs personnes, autres que celle qui exécute l'activité, d'un groupe ou d'une organisation ou de la société dans son ensemble;

c) organisée par une organisation;

d) réalisée par une personne qui, conformément aux conditions de la présente loi, exerce également une activité professionnelle habituelle et à titre principal telle que définie à l'article 4 ou qui est pensionnée;

e) réalisée par une personne qui, au cours de la période où elle fournit des prestations dans le cadre du travail associatif tel que visé par la présente loi, n'est pas liée par un contrat de travail, un contrat de service ou une affectation statutaire avec la même organisation, ne fait pas office de volontaire au sens de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires pour la même organisation pour la même activité et ne fait pas office de volontaire au sens de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires pour la même organisation pour une autre activité dans la mesure où elle reçoit un défraiement forfaitaire pour le volontariat;

f) et qui ne repose pas sur une simple participation aux activités.

2° travailleur associatif: toute personne physique qui réalise une activité visée au 1°;

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Definities

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° verenigingswerk: elke activiteit:

a) die binnen de grenzen bepaald in deze wet, in beginsel tegen vergoeding wordt verricht;

b) die verricht wordt ten behoeve van één of meer personen, andere dan degene die de activiteit verricht, van een groep of organisatie of van de samenleving als geheel;

c) die ingericht wordt door een organisatie;

d) die wordt verricht door een persoon die, onder de voorwaarden van deze wet, eveneens gewoonlijk en hoofdzakelijk een beroepsbezigheid uitoefent zoals bepaald in artikel 4 of gepensioneerde is;

e) die wordt verricht door een persoon die, in de periode waarin hij of zij prestaties inzake verenigingswerk als bedoeld in deze wet levert, niet is verbonden door een arbeidsovereenkomst, een dienstencontract of een statutaire aanstelling met dezelfde organisatie, noch voor dezelfde organisatie en voor dezelfde activiteit fungeert als vrijwilliger in de zin van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers; noch voor een dezelfde organisatie voor een verschillende activiteit fungeert als vrijwilliger in de zin van de voormelde wet van 3 juli 2005 voor zover hij voor het vrijwilligerswerk een forfaitaire kostenvergoeding ontvangt;

f) en die niet berust op een loutere deelname aan activiteiten.

2° verenigingswerker: elke natuurlijke persoon die een in 1° bedoelde activiteit verricht;

3° organisation: toute association de fait ou personne morale de droit privé ou de droit public qui ne distribue ou n'octroie, directement ou indirectement, un quelconque avantage patrimonial aux fondateurs, aux administrateurs ou à toute autre personne sauf, dans ce dernier cas, à des fins désintéressées définies dans les statuts, qui travaille avec des travailleurs associatifs, et pour autant que l'association de fait, la personne morale de droit privé ou de droit public précitée soit inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises conformément au Livre III, Titre II, du Code de droit économique ou, soit identifiée auprès de l'Office national de sécurité sociale;

4° association de fait: une association sans personnalité juridique régie par la convention des parties visée à l'article 1:6, § 1^{er}, du Code des sociétés et des associations;

5° pensionné: la personne qui bénéficie d'une pension telle que définie à l'article 68, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) et b), de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, à l'exclusion de l'allocation de transition;

6° T-2: le deuxième trimestre qui précède le trimestre en cours;

7° T-3: le troisième trimestre qui précède le trimestre en cours.

CHAPITRE 3

Champ d'application et conditions d'application

Art. 3

À l'exception des activités visées à l'article 20, § 2, de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, les activités suivantes peuvent être exercées dans le cadre du travail associatif visé à la présente loi:

1° animateur, chef, moniteur ou coordinateur qui dispense une initiation sportive et/ou des activités sportives;

2° entraîneur sportif, professeur de sport, coach sportif, coordinateur des sports pour les jeunes, arbitre sportif, membre du jury, steward, responsable du terrain ou du matériel, signaleur aux compétitions sportives;

3° concièrge d'infrastructure de jeunesse, sportive;

4° aide et appui occasionnels ou à petite échelle dans le domaine de la gestion administrative, l'administration, le classement des archives ou dans le cadre

3° organisatie: elke feitelijke vereniging of private of publieke rechtspersoon, die noch rechtstreeks noch onrechtstreeks enig vermogensvoordeel uitkeert of bezorgt aan de stichters, de bestuurders of enig andere persoon, behalve in dit laatste geval, voor het in de statuten bepaald belangeloos doel, die werkt met verenigingswerkers, en voor zover de voornoemde feitelijke vereniging, private of publieke rechtspersoon ingeschreven is in de Kruispuntbank van Ondernemingen overeenkomstig Boek III, Titel II, van het Wetboek van economisch recht of, geïdentificeerd is bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;

4° feitelijke vereniging: een vereniging zonder rechtspersoonlijkheid beheerst door de overeenkomst tussen partijen bedoeld in artikel 1:6, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;

5° gepensioneerde: de persoon die een pensioen geniet, als bedoeld in artikel 68, § 1, eerste lid, a) en b), van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, met uitsluiting van de overgangsuitkering;

6° T-2: het tweede kwartaal dat het lopende kwartaal voorafgaat;

7° T-3: het derde kwartaal dat het lopende kwartaal voorafgaat.

HOOFDSTUK 3

Toepassingsgebied en toepassingsvoorwaarden

Art. 3

Met uitzondering van de werkzaamheden die zijn vermeld in artikel 20, § 2, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, kunnen volgende activiteiten worden verricht in het kader van het verenigingswerk bedoeld in deze wet:

1° animator, leider, monitor of coördinator die sportinitiatie en/of sportactiviteiten verstrekt;

2° sporttrainer, sportlesgever, sportcoach, jeugd-sportcoördinator, sportscheidsrechter, jurylid, steward, terreinverzorger-materiaalmeester, seingever bij sportwedstrijden;

3° conciërge van sportinfrastructuur;

4° hulp en ondersteuning bieden op occasionele of kleinschalige basis op het vlak van het administratief beheer, het bestuur, het ordenen van archieven of het

d'une responsabilité logistique pour des activités dans le secteur sportif;

5° aide occasionnelle ou à petite échelle pour l'élaboration de newsletters ou d'autres publications (telles que les sites internet) dans le secteur sportif;

6° animateur de formations, de conférences ou de présentations dans le secteur sportif.

Art. 4

§ 1^{er}. La présente loi est uniquement applicable si le travailleur associatif est âgé d'au moins 18 ans au moment où le travail associatif est effectué dans la mesure où le travailleur associatif exerce une activité professionnelle habituelle et à titre principal, et ce conformément à l'une des conditions suivantes:

1° être employé par un ou plusieurs employeurs en qualité de travailleur, et ce durant le trimestre de référence T-3 précédant le début de l'affectation en tant que travailleur associatif et dans la mesure où les prestations prises en compte ne constituent pas des prestations assimilées d'interruption partielle de la carrière ou de crédit-temps dans un système avec intervention de l'ONEm ou du service régional compétent;

2° durant le trimestre de référence T-3 précédant le début de l'affectation en tant que travailleur associatif, son activité relève d'un autre système de pension que celui des travailleurs salariés ou des travailleurs indépendants, qui est défini par ou en vertu d'une loi, d'un règlement provincial ou par la Société nationale des chemins de fer belges;

3° exercer, pendant le trimestre de référence T-3 qui précède le début de l'occupation en tant que travailleur associatif, une activité professionnelle en tant qu'indépendant et ses cotisations provisoires de sécurité sociale dues dans ce cadre sont au minimum calculées sur la base du montant visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants ou sont, le cas échéant, calculées sur la base d'un montant inférieur mais en vertu duquel le travailleur indépendant est toutefois censé avoir payé une cotisation qui est au moins égale à la cotisation visée par l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 38 susmentionné.

Le calcul du trimestre T-3 tient compte de toutes les périodes rémunérées par l'employeur et de toutes les périodes de suspension du contrat de travail non rémunérées par l'employeur, visées aux articles 30, 31, 33, 34,

opnemen van een logistieke verantwoordelijkheid bij activiteiten in de sportsector;

5° hulp bieden op occasionele of kleinschalige basis bij het opstellen van nieuwsbrieven en andere publicaties (zoals websites) in de sportsector;

6° verstrekker van opleidingen, lezingen, en presentaties in de sportsector.

Art. 4

§ 1. Deze wet is enkel van toepassing indien de verenigingswerker minstens 18 jaar oud is op het moment waarop het verenigingswerk wordt verricht voor zover de verenigingswerker gewoonlijk en hoofdzakelijk een beroepsactiviteit uitoefent, en dit overeenkomstig één van de volgende voorwaarden:

1° in de hoedanigheid van werknemer tewerkgesteld zijn bij één of meerdere werkgever(s), en dit gedurende het referentiekwartaal T-3 dat het begin van de tewerkstelling als verenigingswerker voorafgaat en voor zover de in rekening genomen prestaties niet bestaan uit gelijkgestelde prestaties van gedeeltelijke onderbreking van de loopbaan of tijdskrediet in een systeem met een tussenkomst van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening of van de bevoegde regionale dienst;

2° gedurende het referentiekwartaal T-3 dat het begin van de tewerkstelling als verenigingswerker voorafgaat zijn bezigheid behoort tot een ander pensioenstelsel dan dat der werknemers of dat der zelfstandigen, dat gevestigd is door of krachtens een wet, een provinciaal reglement of door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

3° gedurende het referentiekwartaal T-3 dat het begin van de tewerkstelling als verenigingswerker voorafgaat een beroepsbezigheid uitoefenen als zelfstandige en zijn op die grond verschuldigde voorlopige socialezekerheidsbijdragen worden ten minste berekend op basis van het bedrag bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen of desgevallend worden berekend op basis van een lager bedrag waarbij de zelfstandige evenwel wordt geacht een bijdrage betaald te hebben die minstens gelijk is aan de bijdrage bedoeld bij artikel 12, § 1, tweede lid, van voornoemd koninklijk besluit nr. 38.

Voor de berekening in het kwartaal T-3 wordt rekening gehouden met alle door de werkgever betaalde periodes en alle niet door de werkgever betaalde periodes van schorsing van de arbeidsovereenkomst bedoeld in de

34*bis*, 34*ter*, 34*quater*, 39, 40, 45, 47 et 51 à 60 inclus de l'arrêté royal du 10 juin 2001 portant définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale, en l'application de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Sont assimilés à des jours prestés les jours couverts par une rémunération reportée payée par les départements d'enseignement des Communautés pour les travailleurs temporaires ou, pour les personnes qui ne peuvent pas en bénéficier, par les allocations de chômage payées par l'ONEm avec dispense de recherche d'emploi durant les vacances d'été.

Pour le calcul des prestations de travail fournies au cours du trimestre T-3, il n'est pas tenu compte des prestations:

1° fournies dans le cadre d'un flexi-job tel que visé à l'article 3, 1°, de la loi du 16 novembre 2015 portant des dispositions diverses en matière sociale;

2° en tant qu'apprenti tel que visé à l'article 1^{er} de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

3° en tant qu'étudiant tel que visé au titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, pour les 475 heures déclarées d'occupation d'étudiants par année calendrier visé à l'article 17*bis*, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

4° de travailleurs tels que visés à l'article 5*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

5° de travailleurs occasionnels dans l'agriculture et l'horticulture tels que visés à l'article 2/1 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

6° en tant que travailleur occasionnel dans l'horeca tel que visé à l'article 31*ter* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

artikelen 30, 31, 33, 34, 34*bis*, 34*ter*, 34*quater*, 39, 40, 45, 47 en 51 tot en met 60 van het koninklijk besluit van 10 juni 2001 tot eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid, met toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Worden met gewerkte dagen gelijkgesteld, de dagen gedekt door uitgestelde bezoldiging betaald door de departementen onderwijs van de Gemeenschappen voor tijdelijke werknemers of, voor degenen die hier niet van kunnen genieten, door de werkloosheidsuitkeringen betaald door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening met vrijstelling van het zoeken naar werk gedurende de zomervakantie.

Voor de berekening van de geleverde arbeidsprestaties in het kwartaal T-3 wordt geen rekening gehouden met prestaties:

1° geleverd in het kader van een flexi-job als bedoeld in artikel 3, 1°, van de wet van 16 november 2015 houdende diverse bepalingen inzake sociale zaken;

2° als leerling als bedoeld in artikel 1 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

3° als student als bedoeld bij titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, voor de 475 aangegeven uren studentenarbeid van een kalenderjaar bedoeld in artikel 17*bis*, § 1, van het koninklijk besluit 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

4° van werknemers bedoeld in artikel 5*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

5° van gelegenheidswerknemers in land- en tuinbouw bedoeld in artikel 2/1 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

6° als gelegenheidswerknemer in de horeca bedoeld in artikel 31*ter* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

§ 2. Pour l'application du paragraphe 1^{er}, une activité professionnelle au service d'une institution internationale ou *supranationale*, dont fait partie la Belgique, est assimilée à une activité professionnelle en tant qu'employé au sens du paragraphe 1^{er}.

§ 3. La condition de l'exercice d'une activité professionnelle habituelle et à titre principal visé au paragraphe 1, ne s'applique pas si l'intéressé était pensionné au trimestre de référence T-2 tel que défini à l'article 2, 5°, ou si les prestations sont fournies dans le cadre d'un trajet de service citoyen pour les jeunes agréé par l'organisme d'accréditation défini par décret. Les trajets susmentionnés peuvent avoir une durée maximale d'un an et ne sont après cette période maximale, ni prolongeables ni renouvelables.

§ 4. Cet article ne porte pas atteinte à la législation en vigueur en matière de chômage, de chômage avec complément d'entreprise, de prépension et d'incapacité de travail.

Art. 5

Le travailleur associatif peut effectuer en moyenne mensuelle 50 heures de travail associatif. La moyenne mensuelle des heures de travail associatif est évaluée par trimestre en divisant le nombre d'heures de travail associatif effectuées dans le trimestre en cours par le nombre de mois du trimestre en cours durant lesquels le travailleur associatif est lié par un contrat en matière de travail associatif.

CHAPITRE 4

Contrat en matière de travail associatif

Section 1^{re}

Dispositions générales

Art. 6

§ 1^{er}. Au plus tard au moment du commencement effectif du travail associatif, le travailleur associatif et l'organisation concluent un contrat écrit pouvant, le cas échéant, être électronique, qui comprend au minimum les dispositions suivantes:

1° données d'identification du travailleur associatif:

a) nom et prénom;

§ 2. Voor de toepassing van paragraaf 1 wordt een beroepsbezigheid in dienst van een internationale of supranationale instelling, waarvan België deel uitmaakt, gelijkgesteld met een tewerkstelling als werknemer, in de zin van paragraaf 1.

§ 3. De voorwaarde van de uitoefening van een gewoonlijke en hoofdzakelijke beroepsbezigheid zoals bepaald in paragraaf 1, is niet van toepassing indien de betrokkene in het referentiekwartaal T-2 een gepensioneerde is als bedoeld in artikel 2, 5°, of indien de prestaties worden geleverd in het kader van een traject van burgerdienst voor jongeren erkend door de bij decreet bepaalde erkenningsinstelling. De voormelde trajecten mogen een maximale duur van één jaar hebben en zijn, na deze maximale periode, noch verlengbaar noch hernieuwbaar.

§ 4. Dit artikel doet geen afbreuk aan de vigerende wetgeving betreffende werkloosheid, werkloosheid met bedrijfstoeslag, brugpensioen en arbeidsongeschiktheid.

Art. 5

De verenigingswerker kan maandelijks gemiddeld maximum 50 uren verenigingswerk verrichten. De gemiddelde maandelijkse duur van het verenigingswerk wordt beoordeeld per kwartaal, door het aantal uren verenigingswerk verricht in het lopende kwartaal te delen door het aantal maanden van het lopende kwartaal gedurende dewelke de verenigingswerker verbonden is door een overeenkomst inzake verenigingswerk.

HOOFDSTUK 4

Overeenkomst inzake verenigingswerk

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Art. 6

§ 1. Uiterlijk op het ogenblik van de effectieve aanvang van het verenigingswerk sluiten de verenigingswerker en de organisatie een schriftelijke overeenkomst, die desgewenst elektronisch kan zijn, die minstens volgende bepalingen bevat:

1° identificatiegegevens van de verenigingswerker:

a) naam en voornaam;

<p>b) date et lieu de naissance;</p> <p>c) adresse;</p> <p>d) numéro d'identification visé à l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale;</p> <p>2° données d'identification de l'organisation:</p> <p>a) dénomination de l'organisation;</p> <p>b) adresse;</p> <p>c) lorsque l'organisation est tenu de s'inscrire auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises, le numéro d'entreprise visé à l'article III.17 du Code de droit économique;</p> <p>3° données d'identification du représentant de l'organisation:</p> <p>a) nom et prénom;</p> <p>b) date et lieu de naissance;</p> <p>c) adresse;</p> <p>d) numéro d'identification visé à l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale;</p> <p>4° la mention "contrat en matière de travail associatif";</p> <p>5° l'objet du contrat avec une description générale des activités visées;</p> <p>6° le lieu du travail associatif;</p> <p>7° l'horaire du travail associatif convenu entre les parties en application de l'article 8, ainsi que les éventuelles modalités de détermination de cet horaire, telles que convenues entre les parties;</p> <p>8° la durée déterminée du contrat qui ne peut excéder un an;</p> <p>9° l'indemnité pour le travail associatif;</p> <p>10° les assurances conclues dans le cadre du travail associatif;</p> <p>11° le délai de préavis et les modalités de préavis, déterminé conformément à l'article 17;</p>	<p>b) geboortedatum en -plaats;</p> <p>c) adres;</p> <p>d) identificatienummer bedoeld in artikel 8, § 1, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;</p> <p>2° identificatiegegevens van de organisatie:</p> <p>a) benaming van de organisatie;</p> <p>b) adres;</p> <p>c) wanneer de organisatie verplicht is tot inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen, het ondernemingsnummer bedoeld in artikel III.17 van het Wetboek van economisch recht;</p> <p>3° identificatiegegevens van de vertegenwoordiger van de organisatie:</p> <p>a) naam en voornaam;</p> <p>b) geboortedatum en -plaats;</p> <p>c) adres;</p> <p>d) identificatienummer bedoeld in artikel 8, § 1, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;</p> <p>4° het opschrift "overeenkomst inzake verenigingswerk";</p> <p>5° het voorwerp van de overeenkomst met een algemene omschrijving van de beoogde activiteiten;</p> <p>6° de plaats van het verenigingswerk;</p> <p>7° het in toepassing van artikel 8 tussen de partijen overeengekomen verenigingswerkrooster, alsook eventuele modaliteiten ter bepaling van dit rooster, zoals door de partijen overeengekomen;</p> <p>8° de bepaalde duur van de overeenkomst, die maximaal één jaar bedraagt;</p> <p>9° de vergoeding voor het verenigingswerk;</p> <p>10° de verzekeringen die in het kader van het verenigingswerk werden afgesloten;</p> <p>11° de opzeggingstermijn en de opzeggingsmodaliteiten, bepaald overeenkomstig artikel 17;</p>
--	---

12° le cas échéant, les règles applicables en matière de déontologie. Le plus souvent, il s'agit de règles de déontologie qui – selon le secteur – sont imposées par les autorités ou sont reprises dans les règlements de la fédération, de l'association ou d'une organisation analogue compétentes. Des obligations déontologiques supplémentaires peuvent également être reprises dans le contrat;

13° la confirmation que le travailleur associatif a reçu de l'organisation toutes les informations et prescriptions en matière de sécurité nécessaires au sujet des risques liés au travail associatif, ainsi que l'engagement du travailleur associatif de les respecter.

Le Roi détermine un modèle de contrat standard pour le travail associatif.

Art. 7

§ 1^{er}. Le contrat en matière de travail associatif est un contrat à durée déterminée d'une durée maximale d'un an.

§ 2. Pour l'application de la présente loi, la prolongation d'un contrat en matière de travail associatif est considéré comme un nouveau contrat, pour lequel une nouvelle déclaration électronique doit être faite conformément au chapitre 11.

§ 3. Par année civile, un maximum de 3 contrats et matière de travail associatif, successifs ou non, peuvent être conclus entre un même travailleur associatif et une même organisation.

Le Roi peut, par dérogation à l'alinéa précédent, déterminer les activités pour lesquelles il est possible de recourir à plus de 3 contrats en matière de travail par année civile entre les mêmes parties.

Art. 8

§ 1^{er}. Les parties conviennent de commun accord d'un horaire hebdomadaire ou mensuelle de travail associatif fixe ou variable, dont il peut être dérogé à tout moment d'un commun accord et par écrit. L'horaire convenu est mentionné dans le contrat de travail associatif.

§ 2. L'horaire de travail associatif variable est communiqué par écrit au travailleur associatif au moins cinq jours calendriers avant chaque prestation. Les parties

12° in voorkomend geval, de toepasselijke regels inzake deontologie. Meestal gaat het om de deontologische voorschriften die – afhankelijk van de sector – worden opgelegd door de overheid of worden opgenomen in het reglement van de bevoegde federatie, de vereniging of analoge organisatie. Bijkomende deontologische verplichtingen kunnen worden opgenomen in de overeenkomst;

13° de bevestiging dat de verenigingswerker alle noodzakelijke inlichtingen en veiligheidsvoorschriften van de organisatie heeft verkregen op het vlak van de risico's verbonden aan het verenigingswerk, alsmede de verbintenis van de verenigingswerker om deze na te leven.

De Koning bepaalt een model van standaardovereenkomst voor het verenigingswerk.

Art. 7

§ 1. De overeenkomst inzake verenigingswerk is een overeenkomst voor bepaalde duur met een maximale duur van één jaar.

§ 2. Voor de toepassing van deze wet, wordt een verlenging van de overeenkomst inzake verenigingswerk beschouwd als een nieuwe overeenkomst, waarvoor een nieuwe elektronische aangifte moet worden verricht overeenkomstig hoofdstuk 11.

§ 3. Per kalenderjaar kunnen tussen dezelfde verenigingswerker en dezelfde organisatie maximum 3 al dan niet opeenvolgende overeenkomsten inzake verenigingswerk worden gesloten.

De Koning kan de activiteiten bepalen waarvoor, in afwijking van het vorige lid, het gebruik van meer dan 3 overeenkomsten inzake verenigingswerk per kalenderjaar tussen dezelfde partijen is toegelaten.

Art. 8

§ 1. De partijen bepalen in onderling overleg een vast of variabel wekelijks of maandelijks verenigingswerkrooster, waarvan ten allen tijde in onderling overleg schriftelijk kan worden afgeweken. Het overeengekomen rooster wordt vermeld in de schriftelijke overeenkomst inzake verenigingswerk.

§ 2. Het variabel verenigingswerkrooster wordt ten minste vijf kalenderdagen vóór iedere prestatie schriftelijk meegedeeld aan de verenigingswerker. Partijen kunnen

peuvent, à tout moment, déroger de commun accord et par écrit à l'horaire variable prévu.

§ 3. L'organisation est tenue de tenir les dérogations convenues en application des paragraphes 1^{er} et 2 au lieu du travail associatif et de les conserver pendant une période de 5 ans.

Art. 9

Lorsque la durée du travail associatif dépasse six heures consécutives, le travailleur associatif se voit accorder au moins un quart d'heure de pause.

Art. 10

Entre deux prestations en exécution d'un contrat de travail associatif exécutées durant des jours calendriers différents, le travailleur associatif a droit à une période minimale de repos de onze heures consécutives.

Art. 11 (nouveau)

Chaque période de sept jours doit comprendre une période de repos minimale de 24 heures consécutives pendant laquelle le travailleur associatif n'effectue pas de travail associatif.

Art. 12 (ancien art. 11)

L'organisation tient le contrat en matière de travail associatif au lieu du travail associatif et conserve ledit contrat durant une période de 5 ans.

Art. 13 (ancien art. 12)

L'organisation présente le contrat en matière de travail associatif à la première demande aux fonctionnaires chargés du contrôle.

Art. 14 (ancien art. 13)

Si le contrat en matière de travail associatif n'a pas été conclu au début de l'exécution des prestations, l'activité ne peut pas être considérée comme du travail associatif. La personne qui effectue cette activité ne peut, dans ce cas, pas être considérée comme un travailleur associatif

ten allen tijde in onderling overleg schriftelijke afwijkingen op het voorziene variabel rooster overeenkomen.

§ 3. De organisatie is ertoe gehouden de in toepassing van paragrafen 1 en 2 overeengekomen afwijkingen bij te houden op de plaats van het verenigingswerk en deze gedurende 5 jaar te bewaren.

Art. 9

Wanneer de duur van het verenigingswerk zes opeenvolgende uren overschrijdt, wordt aan de verenigingswerker een rustpauze van ten minste vijftien minuten toegekend.

Art. 10

Tussen twee prestaties verricht in uitvoering van een overeenkomst inzake verenigingswerk die gelegen zijn op verschillende kalenderdagen, heeft de verenigingswerker recht op ten minste elf opeenvolgende uren rust.

Art. 11 (nieuw)

Elk tijdvak van zeven dagen moet een minimale rusttijd van 24 opeenvolgende uren bevatten waarin de verenigingswerker geen verenigingswerk uitvoert.

Art. 12 (vroeger art. 11)

De organisatie houdt de overeenkomst inzake verenigingswerk bij op de plaats van het verenigingswerk en bewaart deze overeenkomst gedurende 5 jaar.

Art. 13 (vroeger art. 12)

De organisatie legt de overeenkomst inzake verenigingswerk op het eerste verzoek voor aan de voor het toezicht bevoegde ambtenaren.

Art. 14 (vroeger art. 13)

Indien de overeenkomst inzake verenigingswerk bij aanvang van het leveren van de prestaties niet werd afgesloten, kan de activiteit niet worden beschouwd als verenigingswerk. De persoon die deze activiteit verricht, kan in dat geval niet worden beschouwd als

pour les prestations effectuées avant la conclusion du contrat en matière de travail associatif.

Section 2

Suspension de l'exécution du contrat

Art. 15 (ancien art. 14)

§ 1^{er}. L'exécution du contrat en matière de travail associatif est suspendue:

1° en cas de force majeure temporaire;

2° pendant la période de sept jours qui précèdent la date présumée d'accouchement et au cours des neuf semaines qui commencent en principe à courir à compter du jour de l'accouchement;

3° durant la période au cours de laquelle le travail associatif ne peut pas être exécuté de manière utile suite à une maladie ou un accident;

4° durant la période au cours de laquelle le travail associatif ne peut pas être exécuté de manière utile suite à l'application d'un règlement ou d'une réglementation analogue en vigueur, promulgué par les pouvoirs publics, l'organisation compétente ou un tiers organisateur;

5° en raison de circonstances spéciales imprévues.

§ 2. Au cours de cette période de suspension du contrat en matière de travail associatif, le travailleur associatif concerné ne peut prétendre à aucune indemnité.

§ 3. Au cours de la période de suspension, chacune des parties conserve la possibilité de mettre fin au contrat en matière de travail associatif conformément à la section 3.

Section 3

Fin du contrat

Art. 16 (ancien art. 15)

Sans préjudice des modes généraux d'extinction des obligations, les engagements résultants des contrats de travail associatif régis par la présente loi prennent fin:

1° par l'expiration de la durée convenue;

verenigingswerker voor de prestaties die werden verricht voorafgaand aan het sluiten van de overeenkomst inzake verenigingswerk.

Afdeling 2

Schorsing van de uitvoering van de overeenkomst

Art. 15 (vroeger art. 14)

§ 1. De uitvoering van de overeenkomst inzake verenigingswerk wordt geschorst:

1° in geval van tijdelijke overmacht;

2° tijdens de periode van zeven dagen die de vermoedelijke bevallingsdatum voorafgaat en in de negen weken die in principe beginnen te lopen op de dag van de bevalling;

3° tijdens de periode waarin het verenigingswerk niet nuttig kan worden uitgevoerd wegens ziekte of ongeval;

4° tijdens de periode waarin het verenigingswerk niet nuttig kan worden uitgevoerd, ingevolge de toepassing van een geldend reglement of analoge regelgeving uitgevaardigd door de overheid, bevoegde organisatie of organiserende derde;

5° ingevolge onvoorziene bijzondere omstandigheden.

§ 2. Tijdens de periode van schorsing van de overeenkomst inzake verenigingswerk kan de betrokken verenigingswerker geen aanspraak maken op enige vergoeding.

§ 3. Tijdens de periode van schorsing behoudt elk van de partijen de mogelijkheid om een einde te stellen aan de overeenkomst inzake verenigingswerk overeenkomstig afdeling 3.

Afdeling 3

Einde van de overeenkomst

Art. 16 (vroeger art. 15)

Behoudens de algemene wijzen waarop de verbintenissen tenietgaan, nemen de verbintenissen voortspuitende uit de door deze wet geregelde overeenkomsten inzake verenigingswerk een einde:

1° door afloop van de overeengekomen duur;

2° par la volonté des parties;

3° par le décès du travailleur associatif ou par la cessation des activités de l'organisation;

4° par la force majeure.

Art. 17 (ancien art. 16)

§ 1^{er}. Chacune des parties peut résilier le contrat de travail associatif moyennant notification d'un préavis.

§ 2. A peine de nullité relative, la notification du congé doit mentionner le début et la durée du préavis.

§ 3. La notification du préavis se fait, à peine de nullité relative, soit par lettre recommandée à la poste, sortissant ses effets le troisième jour ouvrable suivant la date de son expédition, soit par exploit d'huissier de justice, soit par la remise d'un écrit. La signature de l'autre partie apposée sur le double de cet écrit n'a valeur que d'accusé de réception de la notification.

§ 4. Le délai de préavis prend cours le jour suivant le jour de la notification.

§ 5. Le délai de préavis est fixé à:

1° au moins sept jours calendriers lorsque le contrat en matière de travail associatif est conclu pour une durée de moins de six mois;

2° au moins quatorze jours calendriers lorsque le contrat en matière de travail associatif est conclu pour une durée de six mois à un an.

Art. 18 (ancien art. 17)

Tant le travailleur associatif que l'organisation peuvent mettre fin au contrat en matière de travail associatif pendant les périodes de suspension du contrat en matière de travail associatif.

En cas de congé donné par le travailleur associatif avant ou pendant la suspension, le délai de préavis court pendant la suspension.

En cas de congé donné par l'organisation avant ou pendant la suspension, le délai de préavis ne court pas pendant la suspension.

2° door de wil van de partijen;

3° door het overlijden van de verenigingswerker of de stopzetting van de activiteiten van de organisatie;

4° door overmacht.

Art. 17 (vroeger art. 16)

§ 1. Elke partij kan de overeenkomst inzake verenigingswerk beëindigen door opzegging aan de andere.

§ 2. Op straffe van relatieve nietigheid dient de kennisgeving van de opzegging het begin en de duur van de opzeggingstermijn te vermelden.

§ 3. De kennisgeving van de opzegging geschiedt, op straffe van relatieve nietigheid, hetzij bij een ter post aangetekende brief die uitwerking heeft de derde werkdag na de datum van verzending, hetzij bij gerechtsdeurwaardersexploot, hetzij door afgifte van een geschrift. De handtekening van de andere partij op het duplicaat van dit geschrift geldt enkel als bericht van ontvangst van de kennisgeving.

§ 4. De opzegging gaat in de dag volgend op de dag van de kennisgeving.

§ 5. De opzeggingstermijn wordt vastgesteld op:

1° ten minste zeven kalenderdagen indien de overeenkomst inzake verenigingswerk is gesloten voor een duur van minder dan zes maanden;

2° ten minste veertien kalenderdagen indien de overeenkomst inzake verenigingswerk is gesloten voor een duur van zes maanden tot één jaar.

Art. 18 (vroeger art. 17)

Zowel de verenigingswerker als de organisatie kan de overeenkomst inzake verenigingswerk beëindigen tijdens de schorsing van de uitvoering van de overeenkomst inzake verenigingswerk.

Bij opzegging door de verenigingswerker gegeven vóór of tijdens de schorsing, loopt de opzeggingstermijn tijdens die schorsing.

Bij opzegging door de organisatie gegeven vóór of tijdens de schorsing, houdt de opzeggingstermijn op te lopen tijdens de schorsing.

Art. 19 (ancien art. 18)

§ 1^{er}. Chacune des parties peut résilier le contrat en matière de travail associatif sans préavis ou avant l'expiration de la durée convenue pour un motif grave.

§ 2. Pour l'application de la présente loi, est considérée comme constituant un motif grave, toute faute grave qui rend immédiatement et définitivement impossible toute collaboration entre le travailleur associatif et l'organisation.

§ 3. À peine de nullité relative, la notification du motif grave se fait soit par lettre recommandée à la poste, sortissant ses effets le troisième jour ouvrable suivant la date de son expédition, soit par exploit d'huissier de justice, soit par la remise d'un écrit. La signature de l'autre partie apposée sur le double de cet écrit n'a valeur que d'accusé de réception de la notification.

§ 4. À peine de nullité relative, le fait justifiant le motif grave est mentionné dans la notification.

Art. 20 (ancien art. 19)

§ 1^{er}. La partie qui résilie le contrat en matière de travail associatif avant l'expiration du délai convenu sans motif grave ou sans respecter le délai de préavis fixé par l'article 16, § 5, est tenue de payer à l'autre partie une indemnité égale à:

1° 1/48^e du montant défini à l'article 37bis, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 lorsque le contrat en matière de travail associatif est conclu pour une durée de moins de 6 mois;

2° 1/24^e du montant défini à l'article 37bis, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 lorsque le contrat en matière de travail associatif est conclu pour une durée de 6 mois à un an.

Art. 19 (vroeger art. 18)

§ 1. Elke partij kan de overeenkomst inzake verenigingswerk zonder opzegging of vóór het verstrijken van de overeengekomen duur beëindigen om een dringende reden.

§ 2. Voor de toepassing van deze wet wordt onder dringende reden verstaan de ernstige tekortkoming die elke samenwerking tussen de verenigingswerker en de organisatie onmiddellijk en definitief onmogelijk maakt.

§ 3. De kennisgeving van de dringende reden geschiedt, op straffe van relatieve nietigheid, hetzij bij een ter post aangetekende brief die uitwerking heeft de derde werkdag na de datum van verzending, hetzij bij gerechtsdeurwaardersexploot, hetzij door afgifte van een geschrift. De handtekening van de andere partij op het duplicaat van dit geschrift geldt enkel als bericht van ontvangst van de kennisgeving.

§ 4. Op straffe van relatieve nietigheid, vermeldt de kennisgeving het feit ter rechtvaardiging van de dringende reden.

Art. 20 (vroeger art. 19)

§ 1. De partij die de overeenkomst inzake verenigingswerk vóór het verstrijken van de overeengekomen duur beëindigt zonder dringende reden of zonder inachtneming van de opzeggingstermijn vastgesteld in artikel 16, § 5, is gehouden de andere partij een vergoeding te betalen waarvan het bedrag gelijk is aan:

1° 1/48^e van het bedrag van het bij artikel 37bis, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bepaalde bedrag indien de overeenkomst inzake verenigingswerk is gesloten voor een duur van minder dan 6 maanden;

2° 1/24^e van het bedrag van het bij artikel 37bis, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bepaalde bedrag indien de overeenkomst inzake verenigingswerk is gesloten voor een duur van 6 maanden tot één jaar.

CHAPITRE 5

**Responsabilité du travailleur associatif
et de l'organisation**Art. 21 (ancien art. 20)

§ 1^{er}. Dans le cas où un travailleur associatif cause des dommages à l'organisation ou à des tiers dans le cadre de l'exécution du contrat en matière de travail associatif, l'organisation est civilement responsable de ce dommage.

§ 2. Le travailleur associatif ne répond que de son dol, de sa faute lourde et de sa faute légère si celle-ci présente dans son chef un caractère habituel plutôt qu'accidentel.

§ 3. Sous peine de nullité, il est interdit de déroger à la responsabilité définie aux paragraphes 1^{er} et 2 au détriment du travailleur associatif.

§ 4. L'organisation peut retenir, sur les indemnités octroyées en vertu de la présente loi, les indemnités et dommages et intérêts qui lui sont dus en vertu du présent article et qui sont convenus après les faits avec le travailleur associatif ou fixés par le juge.

CHAPITRE 6

Assurance du travail associatifArt. 22 (ancien art. 21)

§ 1^{er}. Les organisations qui sont responsables civilement, notamment en vertu de l'article 21, des dommages causés par un travailleur associatif, concluent un contrat d'assurance visant à couvrir les risques relatifs au travail associatif, qui couvre au minimum la responsabilité civile de l'organisation, à l'exception de la responsabilité contractuelle.

§ 2. De plus, ces mêmes organisations, concluent un contrat d'assurance visant à couvrir les lésions corporelles causées aux travailleurs associatifs par des accidents au cours de l'exécution du travail associatif ou sur le chemin depuis et vers ces activités, et par des maladies contractées à la suite du travail associatif.

§ 3. Le Roi peut élargir la couverture du contrat d'assurance à l'assistance juridique pour les risques visés aux paragraphes 1^{er} et 2 pour les catégories de travailleurs associatifs qu'il définit.

HOOFDSTUK 5

**Aansprakelijkheid van de verenigingswerker
en de organisatie**Art. 21 (vroeger art. 21)

§ 1. Ingeval de verenigingswerker bij de uitvoering van de overeenkomst inzake verenigingswerk schade berokkent aan de organisatie of aan derden, is de organisatie burgerlijk aansprakelijk voor deze schade.

§ 2. De verenigingswerker is enkel aansprakelijk in geval van bedrog, zware fout of eerder gewoonlijk dan toevallig voorkomende lichte fout.

§ 3. Op straffe van nietigheid mag niet worden afgeweken van de bij de eerste en tweede paragraaf vastgestelde aansprakelijkheid in het nadeel van de verenigingswerker.

§ 4. De organisatie kan de vergoedingen en schade-loosstellingen die haar krachtens dit artikel verschuldigd zijn en die na de feiten zijn overeengekomen met de verenigingswerker of zijn vastgesteld door de rechter, inhouden op de vergoedingen toegekend krachtens deze wet.

HOOFDSTUK 6

Verzekering van verenigingswerkArt. 22 (vroeger art. 21)

§ 1. De organisaties die onder meer krachtens artikel 21 burgerlijk aansprakelijk zijn voor de schade die een verenigingswerker veroorzaakt, sluiten tot dekking van de risico's met betrekking tot het verenigingswerk een verzekeringscontract, dat ten minste de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van de organisatie dekt, met uitzondering van de contractuele aansprakelijkheid.

§ 2. Bovendien sluiten deze organisaties een verzekeringscontract ter dekking van de lichamelijke schade die wordt geleden door verenigingswerkers door ongevallen tijdens de uitvoering van het verenigingswerk of op weg naar en van deze activiteiten en door ziekten opgelopen als gevolg van het verenigingswerk.

§ 3. De Koning kan voor de categorieën van verenigingswerkers die Hij bepaalt, de dekking van het verzekeringscontract uitbreiden tot rechtsbijstand voor de in paragrafen 1 en 2 bedoelde risico's.

§ 4. Le Roi définit, par arrêté délibéré en conseil des ministres, les conditions de garantie minimales des contrats d'assurance visés au présent article.

Art. 23 (ancien art. 22)

À l'article 6 de l'arrêté royal du 12 janvier 1984 déterminant les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile extracontractuelle relative à la vie privée, modifié en dernier lieu par la loi du 3 juillet 2005, le 1^o est complété par les mots:

“, ainsi que l'assurance responsabilité civile imposée par l'article 21, § 1^{er}, de la loi du ... relative au travail associatif”.

Art. 24 (ancien art. 23)

Le travail associatif est censé être fourni dans le cadre de la vie privée telle que visée à l'arrêté royal du 12 janvier 1984 déterminant les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile extracontractuelle relative à la vie privée.

CHAPITRE 7

Protection du bien-être

Art. 25 (ancien art. 24)

§ 1^{er}. Le bien-être des travailleurs associatifs est poursuivi par l'organisation par des mesures concernant:

- 1^o la sécurité au travail;
- 2^o la protection de la santé du travailleur associatif au travail;
- 3^o les aspects psychosociaux du travail;
- 4^o l'ergonomie;
- 5^o l'hygiène au travail;
- 6^o l'embellissement des postes de travail;

§ 4. De Koning stelt, bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, de minimumgarantievoorwaarden vast van de in dit artikel bedoelde verzekeringsovereenkomsten.

Art. 23 (vroeger art. 22)

In artikel 6 van het koninklijk besluit van 12 januari 1984 tot vaststelling van de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privéleven, laatst gewijzigd bij de wet van 3 juli 2005, wordt de bepaling onder 1^o aangevuld met de woorden:

“, alsmede op de door artikel 21, § 1, van de wet van ... betreffende het verenigingswerk, verplicht gestelde verzekering voor burgerrechtelijke aansprakelijkheid”.

Art. 24 (vroeger art. 23)

Het verenigingswerk wordt geacht verricht te worden in het privéleven als bedoeld in het koninklijk besluit van 12 januari 1984 tot vaststelling van de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privéleven.

HOOFDSTUK 7

Welzijnsbescherming

Art. 25 (vroeger art. 24)

§ 1. Het welzijn van de verenigingswerkers wordt door de organisatie nagestreefd door maatregelen die betrekking hebben op:

- 1^o de arbeidsveiligheid;
- 2^o de bescherming van de gezondheid van de verenigingswerker op het werk;
- 3^o de psychosociale aspecten van het verenigingswerk;
- 4^o de ergonomie;
- 5^o de arbeidshygiëne;
- 6^o de verfraaiing van de arbeidsplaatsen;

7° les mesures de l'organisation en matière d'environnement, en ce qui concerne leur impact sur les 1° à 6°.

§ 2. L'organisation prend, compte tenu des circonstances dans lesquelles le travail associatif est exécuté et des exigences liées au travail associatif, les mesures nécessaires visant à favoriser le bien-être des travailleurs associatifs dans le cadre de l'exécution du contrat en matière de travail associatif.

À cet effet, l'organisation applique les principes de prévention généraux suivants:

1° prévenir les risques;

2° évaluer les risques ne pouvant pas être évités;

3° lutter contre les risques à la source;

4° remplacer les dangers par des éléments non dangereux ou moins dangereux;

5° donner priorité aux mesures de protection collective sur les mesures de protection individuelle;

6° adapter l'activité à l'humain, notamment en termes d'aménagement des postes de travail, ainsi que du choix de l'équipement de travail et des méthodes d'accompagnement, notamment pour en limiter les conséquences sur la santé;

7° limiter le plus possible les risques, en tenant compte des évolutions techniques;

8° limiter les risques de lésions graves en prenant des mesures matérielles ayant priorité sur toute autre mesure;

9° planifier la prévention et l'exécution de la politique relative au bien-être des travailleurs associatifs dans le cadre de l'exécution de leur mission en vue d'une approche systémique intégrant notamment les éléments suivants: la technique, l'organisation de l'accompagnement, les conditions d'accompagnement, les relations sociales et les facteurs environnementaux au cours de l'accompagnement;

10° informer le travailleur associatif de la nature de ses activités, des risques résiduels y afférents et des mesures visant à éviter ou limiter ces dangers tant au démarrage du travail associatif que chaque fois que

7° de maatregelen van de organisatie inzake leefmilieu, wat betreft hun invloed op de bepalingen onder 1° tot en met 6°.

§ 2. De organisatie treft rekening houdend met de omstandigheden waarin het verenigingswerk wordt verricht en de vereisten verbonden aan het verenigingswerk, de nodige maatregelen ter bevordering van het welzijn van de verenigingswerkers bij de uitvoering van de overeenkomst inzake verenigingswerk.

Daartoe past de organisatie de volgende algemene preventiebeginselen toe:

1° risico's voorkomen;

2° de evaluatie van risico's die niet kunnen worden voorkomen;

3° risico's bij de bron bestrijden;

4° wat gevaarlijk is vervangen door dat wat niet gevaarlijk of minder gevaarlijk is;

5° voorrang geven aan maatregelen inzake collectieve bescherming boven maatregelen inzake individuele bescherming;

6° de activiteit aanpassen aan de mens, met name wat betreft de inrichting van de werkposten, en de keuze van de werkkuitrusting en de begeleidingsmethoden, met name om de gevolgen daarvan voor de gezondheid te beperken;

7° zo veel mogelijk de risico's inperken, rekening houdend met de ontwikkelingen van de techniek;

8° de risico's op een ernstig letsel inperken door het nemen van materiële maatregelen met voorrang op iedere andere maatregel;

9° de planning van de preventie en de uitvoering van het beleid met betrekking tot het welzijn van de verenigingswerkers bij de uitvoering van hun opdracht met het oog op een systeembenadering waarin onder andere volgende elementen worden geïntegreerd: techniek, organisatie van de begeleiding, begeleidingsomstandigheden, sociale betrekkingen en omgevingsfactoren tijdens de begeleiding;

10° de verenigingswerker voorlichten over de aard van zijn werkzaamheden, de daaraan verbonden overblijvende risico's en de maatregelen die erop gericht zijn deze gevaren te voorkomen of te beperken, zowel bij

cela s'avère nécessaire dans le cadre de la protection du bien-être;

11° fournir les instructions adéquates aux travailleurs associatifs et définir des mesures d'accompagnement pour une garantie raisonnable du respect de ces instructions;

12° prévoir ou s'assurer de l'existence d'un signallement adéquat en matière de sécurité et de santé au cours de l'accompagnement, lorsque les risques ne peuvent pas être évités ou suffisamment limités par des moyens de protection collectifs techniques ou par des mesures, méthodes ou pratiques d'entreprise au sein de l'organisation.

§ 3. L'organisation détermine:

1° les moyens et la méthode à utiliser pour la politique visée au § 2 en matière de bien-être des travailleurs associatifs dans le cadre de l'exécution de leur mission;

2° la compétence et la responsabilité des personnes chargées de l'application de la politique en matière de bien-être des travailleurs associatifs dans le cadre de l'exécution de leur mission.

L'organisation adapte sa politique en matière de bien-être en fonction de l'expérience acquise, du développement des méthodes d'accompagnement ou des conditions d'accompagnement.

§ 4. Le Roi peut définir et détailler les principes de prévention généraux visés au paragraphe 1^{er} en appliquant ou pour éviter des situations de risque spécifiques.

Art. 26 (ancien art. 25)

§ 1^{er}. Tout travailleur associatif doit, dans son travail quotidien, sur le lieu du travail associatif et conformément à sa formation et aux instructions fournies par l'organisation, veiller au mieux à sa propre sécurité et sa propre santé, ainsi qu'à celles des autres personnes impliquées.

Pour ce faire, les travailleurs associatifs doivent surtout, conformément à leur formation et aux instructions fournies par l'organisation:

1° utiliser correctement les machines, appareils, outils, substances dangereuses, moyens de transport et autres moyens;

de aanvang van het verenigingswerk als telkens wanneer dit in verband met de bescherming van het welzijn noodzakelijk is;

11° passende instructies verschaffen aan de verenigingswerkers en begeleidingsmaatregelen vaststellen voor een redelijke garantie op de naleving van deze instructies;

12° het voorzien in of het zich vergewissen van het bestaan van de gepaste veiligheids- en gezondheids-signalering tijdens de begeleiding, wanneer risico's niet kunnen worden voorkomen of niet voldoende kunnen worden beperkt door de collectieve technische beschermingsmiddelen of door maatregelen, methoden of handwijzen in de sfeer van de organisatie.

§ 3. De organisatie bepaalt:

1° de middelen waarmee en de wijze waarop het in paragraaf 2 bedoelde beleid inzake het welzijn van de verenigingswerkers bij de uitvoering van hun opdracht kan worden gevoerd;

2° de bevoegdheid en verantwoordelijkheid van de personen belast met het toepassen van het beleid inzake het welzijn van de verenigingswerkers bij de uitvoering van hun opdracht.

De organisatie past haar welzijnsbeleid aan in het licht van de opgedane ervaring, de ontwikkeling van de begeleidingsmethoden of de begeleidingsomstandigheden.

§ 4. De Koning kan de in paragraaf 1 bedoelde algemene preventiebeginselen nader omschrijven en nader uitwerken met toepassing van of ter voorkoming van specifieke risicosituaties.

Art. 26 (vroeger art. 25)

§ 1. Iedere verenigingswerker moet in zijn doen en laten op de plaats van het verenigingswerk, overeenkomstig zijn opleiding en de door de organisatie gegeven instructies, naar zijn beste vermogen zorg dragen voor zijn eigen veiligheid en gezondheid en deze van de andere betrokken personen.

Daartoe moeten de verenigingswerkers vooral, overeenkomstig hun opleiding en de door de organisatie gegeven instructies:

1° op de juiste wijze gebruik maken van machines, toestellen, gereedschappen, gevaarlijke stoffen, voermiddelen en andere middelen;

2° utiliser correctement les équipements de protection individuelle mis à leur disposition et les ranger après utilisation;

3° ne pas désactiver, modifier ou déplacer arbitrairement des dispositifs de sécurité spécifiques notamment de machines, d'appareils, d'outils, d'installations et de bâtiments, et les utiliser correctement;

4° informer immédiatement l'organisation de toute situation dont ils peuvent raisonnablement supposer qu'elle entraîne un danger immédiat et grave pour la sécurité et la santé, ainsi que de tout défaut constaté dans les systèmes de protection;

5° fournir une assistance à l'organisation le temps nécessaire pour lui permettre d'exécuter toutes les tâches ou de satisfaire à toutes les obligations qui lui sont imposées en vue du bien-être des travailleurs associatifs dans le cadre de l'exécution de leur mission;

6° fournir une assistance à l'organisation le temps nécessaire pour que l'organisation puisse veiller à ce que le milieu professionnel et les conditions de travail soient sûrs et ne comportent pas de risques pour la sécurité et la santé dans le cadre de leurs activités;

7° contribuer positivement à la politique de prévention mise en place par l'organisation dans le cadre de la protection des travailleurs associatifs contre la violence, le harcèlement moral et le harcèlement sexuel au travail, ne poser aucun acte de violence, de harcèlement moral ou de harcèlement sexuel durant ou à la suite du travail associatif, et ne pas utiliser illégalement les procédures applicables.

§ 2. Le Roi peut élaborer plus en détail les obligations des travailleurs associatifs et les développer davantage en appliquant ou pour éviter des situations de risque spécifiques.

CHAPITRE 8

Indemnité du travail associatif

Art. 27 (ancien art. 26)

§1^{er}. Les parties impliquées dans le travail associatif conviennent, moyennant respect des dispositions de la présente loi, d'une indemnité pour le travail associatif. Cette indemnité couvre aussi toutes les indemnités visant le remboursement de frais ou de déplacements.

2° op de juiste wijze gebruik maken van de persoonlijke beschermingsmiddelen die hun ter beschikking zijn gesteld en die na gebruik weer opbergen;

3° de specifieke veiligheidsvoorzieningen van met name machines, toestellen, gereedschappen, installaties en gebouwen niet willekeurig uitschakelen, veranderen of verplaatsen en deze voorzieningen op de juiste manier gebruiken;

4° de organisatie onmiddellijk op de hoogte brengen van iedere situatie waarvan zij redelijkerwijs kunnen vermoeden dat deze een ernstig en onmiddellijk gevaar voor de veiligheid en de gezondheid met zich brengt, alsmede van elk vastgesteld gebrek in de beschermingssystemen;

5° bijstand verlenen aan de organisatie zolang dat nodig is om haar in staat te stellen alle taken uit te voeren of aan alle verplichtingen te voldoen die met het oog op het welzijn van de verenigingswerkers bij de uitvoering van hun opdracht zijn opgelegd;

6° bijstand verlenen aan de organisatie zolang dat nodig is, opdat de organisatie ervoor kan zorgen dat het werkmilieu en de arbeidsomstandigheden veilig zijn en geen risico's opleveren voor de veiligheid en de gezondheid binnen hun activiteiten;

7° op positieve wijze bijdragen tot het preventiebeleid dat wordt tot stand gebracht door de organisatie in het kader van de bescherming van de verenigingswerkers tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk, zich onthouden van iedere daad van geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag tijdens of naar aanleiding van het verenigingswerk en zich onthouden van elk wederrechtelijk gebruik van de toepasselijke procedures.

§ 2. De Koning kan de verplichtingen van de verenigingswerkers nader bepalen en verder uitwerken met toepassing van of ter voorkoming van specifieke risicosituaties.

HOOFDSTUK 8

Vergoeding van verenigingswerk

Art. 27 (vroeger art. 26)

§ 1. De partijen bij het verenigingswerk komen, met inachtneming van de bepalingen van deze wet, een vergoeding van verenigingswerk overeen. Deze vergoeding omvat ook alle vergoedingen die de terugbetaling van kosten of verplaatsingen betreffen.

Le montant de cette indemnité ne peut pas excéder, par année civile, le montant défini à l'article 37bis, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992.

Cette indemnité s'élève au moins à 3,57 euros par heure. Ce montant est lié à l'indice-pivot 103,14 (base 1996 = 100) et varie comme visé à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

L'indemnité visée dans ce paragraphe, ne comprend pas l'indemnité de licenciement visée à l'article 20.

§ 2. L'indemnité obtenue conformément au paragraphe 1^{er} et l'indemnité obtenue conformément à l'article 90, alinéa premier, 1^obis, du Code des impôts sur les revenus 1992 ne peuvent, en outre, conjointement pas excéder le montant défini à l'article 37bis, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992.

§ 3. L'indemnité obtenue conformément au paragraphe 1^{er} ne peut pas excéder par mois civil 1/12^e du montant défini à l'article 37bis, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en conseil des ministres, dans les conditions qu'il détermine, majorer le montant mensuel visé à l'alinéa 1^{er} pour les revenus de certaines catégories de travail associatif. Le montant de la majoration ne peut excéder 1/12^e du montant fixé à l'article 37bis, § 2, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992.

Lorsqu'un travailleur associatif est actif, pour un mois donné, dans plus d'une catégorie de travail associatif pour laquelle une majoration est fixée en application de l'alinéa 2, le montant total des majorations qui est d'application dans son chef, ne peut excéder le montant de la catégorie de travail associatif avec la plus forte majoration.

Le Roi déposera à la Chambre des représentants, immédiatement si elle est réunie, sinon dès l'ouverture de la prochaine séance, un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution de l'alinéa 2. Les

Het bedrag van deze vergoeding mag per kalenderjaar niet meer bedragen dan het bij artikel 37bis, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bepaalde bedrag.

Deze vergoeding bedraagt minstens 3,57 euro per uur. Dit bedrag is gekoppeld aan de spilindex 103,14 (basis 1996 = 100) en varieert zoals bepaald bij de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

De vergoeding bepaald in deze paragraaf, omvat niet de verbrekingsvergoeding bedoeld in artikel 20.

§ 2. De vergoeding verkregen overeenkomstig paragraaf 1 en de vergoeding verkregen overeenkomstig artikel 90, eerste lid, 1^obis, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 mogen gezamenlijk evenmin méér bedragen dan het bij artikel 37bis, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bepaalde bedrag.

§ 3. De vergoeding verkregen overeenkomstig paragraaf 1 mag per kalendermaand niet meer bedragen dan 1/12^e van het bij artikel 37bis, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bepaalde bedrag.

De Koning kan, bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, in het eerste lid bedoelde maandbedrag verhogen voor inkomsten uit specifieke categorieën van het verenigingswerk onder de door Hem bepaalde voorwaarden. Het bedrag van de verhoging mag niet meer bedragen dan 1/12^e van het bij artikel 37bis, § 2, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bepaalde bedrag.

Wanneer een verenigingswerker in een gegeven maand actief is in meer dan één categorie van het verenigingswerk waarvoor in toepassing van het tweede lid een verhoging is vastgelegd, kan het totale bedrag van de verhogingen die in zijn hoofde van toepassing is, niet meer bedragen dan het bedrag van de categorie van het verenigingswerk waarin hij actief is met de hoogste verhoging.

De Koning zal bij de Kamer van volksvertegenwoordigers, onmiddellijk indien ze in zitting is, zo niet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een wetsontwerp indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van het

arrêtés qui n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois qui suivent la date de leur publication au *Moniteur belge*, cessent de produire leurs effets à partir du 1^{er} jour du mois qui suit l'écoulement du délai susvisé de douze mois.

CHAPITRE 9

Travailleurs associatifs bénéficiaires d'allocations

Art. 28 (ancien art. 27)

Un chômeur complet indemnisé peut exercer une activité de travailleur associatif tout en conservant ses allocations s'il le notifie préalablement par écrit au bureau de chômage de l'Office national de l'emploi, et à condition qu'il s'agisse de la poursuite pure de l'exécution d'un contrat arrivant à échéance en matière de travail associatif, qui était déjà effectivement exécuté avant la survenance du chômage.

Art. 29 (ancien art. 28)

L'article 28 s'applique également aux personnes relevant du système du chômage avec complément d'entreprise.

Art. 30 (ancien art. 29)

À l'article 100, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, à la place de l'alinéa 3 annulé par l'arrêt n° 53/2020 de la Cour constitutionnelle, il est inséré un alinéa 3 rédigé comme suit:

“Le travail associatif au sens de la loi du ... relative au travail associatif, n'est pas considéré comme une activité à condition que le médecin-conseil constate que ces activités sont compatibles avec l'état général de santé de l'intéressé et que ces activités constituent une poursuite pure de l'exécution d'un contrat arrivant à échéance en matière de travail associatif, qui avait déjà été conclu et était déjà effectivement exécuté avant le début de l'incapacité de travail.”

Art. 31 (ancien art. 30)

À l'article 19 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance

tweede lid genomen besluiten. De besluiten die niet bij wet zijn bekrachtigd binnen twaalf maanden na de datum van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, houden op uitwerking te hebben vanaf de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van de hiervoor bedoelde periode van twaalf maanden.

HOOFDSTUK 9

Uitkeringsgerechtigde verenigingswerkers

Art. 28 (vroeger art. 27)

Een uitkeringsgerechtigde werkloze mag met behoud van zijn uitkering een activiteit als verenigingswerker uitoefenen, indien hij dit vooraf en schriftelijk aangeeft bij het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, en op voorwaarde dat het gaat om een loutere voortzetting van de uitvoering van een aflopende overeenkomst inzake verenigingswerk die reeds vóór de intrede van de werkloosheid effectief werd uitgevoerd.

Art. 29 (vroeger art. 28)

Artikel 28 geldt eveneens voor personen die ressorteren onder het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.

Art. 30 (vroeger art. 29)

In artikel 100, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt in de plaats van het derde lid, vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, het als volgt luidende derde lid ingevoegd:

“Verenigingswerk in de zin van de wet van ... betreffende het verenigingswerk, wordt niet beschouwd als werkzaamheid, voor zover de adviserende geneesheer vaststelt dat deze activiteiten verenigbaar zijn met de algemene gezondheidstoestand van de betrokkene en deze activiteiten een loutere voortzetting zijn van de uitvoering van een aflopende overeenkomst inzake verenigingswerk, die reeds vóór de aanvang van de arbeidsongeschiktheid werd gesloten en effectief uitgevoerd.”

Art. 31 (vroeger art. 30)

In artikel 19 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en

maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants, à la place de l'alinéa 3 annulé par l'arrêt n° 53/2020 de la Cour constitutionnelle, il est inséré un alinéa 3 rédigé comme suit:

“Le travail associatif au sens de la loi du ... relative au travail associatif, n'est pas considéré comme une activité professionnelle à condition que le médecin-conseil constate que ces activités sont compatibles avec l'état général de santé de l'intéressé et que ces activités constituent une poursuite pure de l'exécution d'un contrat arrivant à échéance en matière de travail associatif, qui avait déjà été conclu et était déjà effectivement exécuté avant le début de l'incapacité de travail.”.

CHAPITRE 10

Conditions particulières visant à éviter la transformation du travail ordinaire en travail associatif

Art. 32 (ancien art. 31)

§ 1^{er}. La fourniture de prestations dans le cadre du travail associatif n'est pas autorisée si l'organisation et le travailleur associatif concerné étaient liés par un contrat de travail, une affectation statutaire ou un contrat d'entreprise au cours d'une période d'un an précédant le début des prestations en matière de travail associatif.

La fourniture de prestations dans le cadre du travail associatif n'est pas non plus autorisée si le travailleur associatif était employé par l'organisation dans le cadre d'un contrat conclu en application de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

§ 2. L'interdiction visée au paragraphe 1^{er} ne s'applique pas si, au cours de la même période, un contrat de travail au sens de titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail liait l'organisation et le travailleur associatif impliqué, ou si le contrat de travail a pris fin à la suite d'une mise à la pension.

§ 3. L'interdiction visée au paragraphe 1^{er}, ne s'applique toutefois pas aux personnes qui, au cours de la même période, ont fourni des prestations telles que visées à l'article 17 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi

een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten, wordt in de plaats van het derde lid, vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, het als volgt luidende derde lid ingevoegd:

“Verenigingswerk in de zin van de wet van ... betreffende het verenigingswerk wordt niet beschouwd als een beroepsbezigheid, voor zover de adviserend geneesheer vaststelt dat deze activiteiten verenigbaar zijn met de algemene gezondheidstoestand van de betrokkene en deze activiteiten een loutere voortzetting zijn van de uitvoering van een aflopende overeenkomst inzake verenigingswerk, die reeds vóór de aanvang van de arbeidsongeschiktheid werd gesloten en effectief uitgevoerd.”.

HOOFDSTUK 10

Bijzondere voorwaarden ter voorkoming van omzetting van reguliere arbeid in verenigingswerk

Art. 32 (vroeger art. 31)

§ 1. Het leveren van prestaties inzake verenigingswerk is niet toegestaan indien de organisatie en de betrokken verenigingswerker tijdens een periode van 1 jaar, voorafgaand aan het begin van de prestaties inzake verenigingswerk door een arbeidsovereenkomst, een statutaire aanstelling of een aannemingsovereenkomst waren verbonden.

Het leveren van prestaties inzake verenigingswerk is evenmin toegestaan indien de verenigingswerker werd tewerkgesteld door de organisatie in het kader van een overeenkomst gesloten in toepassing van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

§ 2. Het verbod bepaald in paragraaf 1 is niet van toepassing indien tijdens dezelfde periode tussen de organisatie en de betrokken verenigingswerker een arbeidsovereenkomst in de zin van titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten gold of wanneer de arbeidsovereenkomst een einde heeft genomen ingevolge pensionering.

§ 3. Het verbod bedoeld in paragraaf 1 is evenmin van toepassing op personen die tijdens dezelfde periode prestaties verricht als bedoeld in artikel 17 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet

du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Art. 33 (ancien art. 32)

La fourniture de prestations dans le cadre du travail associatif n'est pas autorisée si le travailleur associatif remplace un travailleur qui était actif au sein de la même unité technique d'exploitation de l'entreprise au cours des quatre trimestres précédant la conclusion du contrat en matière de travail associatif.

Pour l'application de la présente disposition, il faut entendre la notion "même unité technique d'exploitation" dans le sens qui lui est donné à l'article 344 de la loi programme (I) du 24 décembre 2002.

Art. 34 (ancien art. 33)

Il est interdit à l'organisation de mettre à la disposition de tiers une personne physique avec laquelle elle est liée par un contrat en matière de travail associatif.

CHAPITRE 11

Déclaration électronique du travail associatif

Art. 35 (ancien art. 34)

§ 1. Préalablement au moment où le travailleur associatif débute ses prestations, l'organisation communique à l'Office national de sécurité sociale, également dénommé ci-après l'institution, par voie électronique, dans la forme et suivant les modalités déterminées par l'institution, les données suivantes:

1° afin d'identifier l'organisation:

a) lorsque l'organisation est tenue de s'inscrire auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises, le numéro d'entreprise visé l'article III.17 du Code de droit économique;

b) si l'organisation n'est pas tenue de s'inscrire auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises, elle s'identifie par tout autre moyen d'identification déterminé par l'institution;

2° afin d'identifier le travailleur associatif: le numéro d'identification visé à l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la Sécurité sociale;

van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 33 (vroeger art. 32)

Het leveren van prestaties inzake verenigingswerk is niet toegestaan, indien de verenigingswerker een werknemer vervangt die in de loop van de vier kwartalen voorafgaand aan het sluiten van de overeenkomst inzake verenigingswerk in dezelfde technische bedrijfseenheid werkzaam is geweest.

Voor de toepassing van deze bepaling wordt het begrip "dezelfde technische bedrijfseenheid" verstaan in dezelfde betekenis die hij heeft in artikel 344 van de programmawet (I) van 24 december 2002.

Art. 34 (vroeger art. 33)

Het is de organisatie verboden om een natuurlijke persoon waarmee zij verbonden is door een overeenkomst inzake verenigingswerk ter beschikking te stellen van derden.

HOOFDSTUK 11

Elektronische aangifte van het verenigingswerk

Art. 35 (vroeger art. 34)

§ 1. Voorafgaand aan het moment waarop de verenigingswerker zijn prestaties aanvat, deelt de organisatie via elektronische weg aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, hierna ook de instelling genoemd, in de vorm en volgens de nadere regels bepaald door de instelling, de volgende gegevens mee:

1° ter identificatie van de organisatie:

a) wanneer de organisatie verplicht is tot inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen, het ondernemingsnummer bedoeld in art. III.17 van het Wetboek van economisch recht;

b) wanneer de organisatie niet verplicht is tot inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen, identificeert zij zich middels andere mogelijke identificatiewijzen die worden bepaald door de instelling;

2° ter identificatie van de verenigingswerker: het identificatienummer bedoeld in artikel 8, § 1, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

3° la date de début de prestation du travailleur associatif;

4° la date de fin de prestation du travailleur associatif;

5° la nature de la prestation;

6° le montant de l'indemnité à percevoir pour chaque prestation.

§ 2. La présente loi ne s'applique que si cette déclaration a eu lieu avant l'exécution des prestations et si, au moment de la déclaration aucun message d'erreur n'a été communiqué pour indiquer que les conditions d'application ne sont pas remplies dans le chef de la personne pour laquelle la déclaration a été faite.

§ 3. La déclaration visée au § 1^{er} et l'application électronique visée à l'article 38 ont pour finalité d'alléger la charge administrative pesant sur l'organisation et le travailleur associatif, de leur permettre d'assurer un suivi efficace des données relatives au travail associatif, d'assurer l'application correcte du travail associatif et de permettre le contrôle du respect des conditions prévues dans la présente loi.

§ 4. L'Office national de Sécurité sociale contrôlera au préalable, en vue de la disposition du paragraphe deux, si le travailleur associatif satisfait aux conditions d'application reprises aux chapitres 2, 3, 8, 10 et 11.

Art. 36 (ancien art. 35)

Après réception de la déclaration visée à l'article 35, l'institution communique immédiatement au déclarant un code "travail associatif".

Art. 37 (ancien art. 36)

§ 1^{er}. Une déclaration faite en application de l'article 35 peut être modifiée jusqu'à la fin du jour civil auquel elle se rapporte ou de la date du jour de fin de la prestation du travailleur associatif.

Si la prestation se termine plus tôt que prévu, elle peut être modifiée jusqu'à la fin du jour civil visé à l'article 35, § 1^{er}, 4°.

§ 2. Si les prestations prévues n'ont pas été effectuées, une déclaration faite en application de l'article 35 peut être annulée au plus tard à la fin du jour civil auquel elle se rapportait.

3° de datum van aanvang van de prestatie van de verenigingswerker;

4° de datum van het einde van de prestatie van de verenigingswerker;

5° de aard van de prestatie;

6° het bedrag van de te ontvangen vergoeding voor iedere prestatie.

§ 2. Deze wet is enkel van toepassing indien de aangifte bedoeld in paragraaf 1 vóór de aanvang van de prestaties gebeurde en indien er op het moment van de aangifte geen foutmelding wordt gesignaleerd die aangeeft dat niet aan de toepassingsvoorwaarden is voldaan voor de persoon voor wie de aangifte is verricht.

§ 3. De aangifte bedoeld in § 1 en de elektronische toepassing bedoeld in artikel 38 hebben tot doel om de administratieve last te verlichten voor de organisatie en voor de verenigingswerker, hen toe te laten om de gegevens met betrekking tot het verenigingswerk goed op te volgen, de correcte toepassing van het verenigingswerk te garanderen en de controle mogelijk te maken van de naleving van de voorwaarden voorzien in deze wet.

§ 4. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid zal, met het oog op de bepaling in paragraaf 2, voorafgaandelijk controleren of de verenigingswerker voldoet aan de toepassingsvoorwaarden in de hoofdstukken 2, 3, 8, 10 en 11.

Art. 36 (vroeger art. 35)

Na ontvangst van de aangifte bedoeld in artikel 35, deelt de instelling onmiddellijk een "verenigingswerkcode" mee aan de aangever.

Art. 37 (vroeger art. 36)

§ 1. Een aangifte verricht in toepassing van artikel 35 kan worden gewijzigd tot het einde van de kalenderdag of van de datum van het einde van de prestatie van de verenigingswerker.

Wanneer de prestatie vroeger dan voorzien eindigt, kan de aangifte worden gewijzigd tot het einde van de kalenderdag bedoeld in artikel 35, § 1, 4°.

§ 2. Wanneer de voorziene prestaties niet uitgevoerd werden, kan een aangifte verricht in toepassing van artikel 35 worden geannuleerd tot uiterlijk het einde van de kalenderdag waarop de aangifte betrekking zou hebben.

Art. 38 (ancien art. 37)

L'Office national de sécurité sociale met à disposition une application électronique:

1° pour permettre aux travailleurs associatif de consulter les données visées à l'article 35 et les modifications de celles-ci faites en application de l'article 37, § 1^{er}. L'application permet de générer une attestation qui peut être imprimée;

2° pour permettre à l'organisation de consulter le montant des indemnités déjà perçues par le travailleur associatif avec lequel elle a conclu ou négocie un contrat de travail associatif, et ce durant l'année civile en cours, et des indemnités que ce travailleur associatif peut encore percevoir comme visé à l'article 35, § 1^{er}, 6°;

3° pour permettre aux travailleurs associatifs de consulter le montant des indemnités déjà perçues ou à percevoir pour le travailleur associatif durant l'année civile en cours, comme visé à l'article 35, § 1^{er}, 6°;

4° pour permettre aux organisations d'effectuer la déclaration électronique, comme visé à l'article 35, ainsi que les modifications de cette déclaration visées à l'article 37.

Art. 39

L'Office national de sécurité sociale est le responsable du traitement pour les traitements de données à caractère personnel visés aux articles 35 et 38.

Art. 40

§ 1. Les données collectées en application de la présente loi sont transmises par voie électronique, conformément à la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque Carrefour de la sécurité sociale, à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et au Service public fédéral Finances afin qu'ils puissent les traiter en vue de l'application de la présente loi.

Les institutions visées à l'alinéa premier sont désignées comme responsables du traitement des données qui leur sont transmises en vertu de l'alinéa premier, dans le cadre de l'exercice de leurs missions comme visé au § 2.

Art. 38 (vroeger art. 37)

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid stelt een elektronische toepassing ter beschikking:

1° waarmee de verengingswerkers de in artikel 35 bedoelde gegevens en de wijzigingen ervan in toepassing van artikel 37, § 1, kunnen raadplegen. De toepassing laat toe een attest te creëren dat kan worden afgedrukt;

2° waarmee de organisaties het bedrag kunnen raadplegen van de vergoeding voor verenigingswerk die de verenigingswerknemer met wie zij een overeenkomst voor verenigingswerk hebben gesloten of onderhandelingen voeren over een dergelijke overeenkomst, gedurende het lopende kalenderjaar heeft ontvangen en van de door deze verenigingswerknemer nog te ontvangen vergoedingen zoals bedoeld in artikel 35, § 1, 6°;

3° waarmee de verenigingswerkers het bedrag kunnen raadplegen van de vergoeding voor verenigingswerk die de verenigingswerker gedurende het lopende kalenderjaar heeft ontvangen en van de nog te ontvangen vergoedingen bedoeld in artikel 35, § 1, 6°;

4° waarmee de organisaties de elektronische aangifte, bedoeld in artikel 35, en de wijzigingen van deze aangifte, bedoeld in artikel 37, kunnen verrichten.

Art. 39

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid is de verwerkingsverantwoordelijke voor de in artikel 35 en artikel 38 bedoelde verwerkingen van persoonsgegevens.

Art. 40

§ 1. De in toepassing van deze wet verzamelde gegevens worden via elektronische weg, in overeenstemming met de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, overgemaakt aan de Rijksdienst voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen en aan de Federale Overheidsdienst Financiën zodat zij de gegevens kunnen verwerken met het oog op de toepassing van deze wet.

De in het eerste lid bedoelde instellingen zijn de verwerkingsverantwoordelijke voor de gegevens die ingevolge het eerste lid aan hen worden overgemaakt, voor de uitvoering van hun opdrachten zoals bedoeld in § 2.

§ 2. L'Office national de sécurité sociale, l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et le Service public fédéral Finances peuvent traiter ultérieurement les données traitées en application de la présente loi en vue de la prévention, de la constatation, de la poursuite et de la répression des infractions aux lois et règlements qui relèvent de leurs compétences respectives et en vue de la perception et du recouvrement des montants qui relèvent de leur compétences respectives.

Art. 41

Au regard des finalités visées aux articles 35, § 3, et 40, § 2, les données à caractère personnel visées à l'article 35 ne sont pas conservées plus longtemps que nécessaire, avec une durée maximale de conservation ne pouvant excéder un an après la prescription de toutes les actions qui relèvent de la compétence du responsable du traitement et, le cas échéant, le paiement intégral de tous les montants y liés.

CHAPITRE 12

Conséquences du respect des conditions d'application

Art. 42

Une prestation est présumée entrer dans le champ d'application de la présente loi si les conditions reprises aux chapitres 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 et 11 sont remplies.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, cette loi reste d'application en cas de dépassement de la limite telle que visée à l'article 27, § 3, et pour autant qu'il s'agisse de prestations fournies durant un autre mois civil que celui durant lequel la limite telle que visée à l'article 27, § 3, a été dépassée.

Art. 43

Les normes et exigences de qualité, telles que fixées par les communautés et régions en ce qui concerne leurs compétences, restent d'application en matière de prestations fournies conformément à la présente loi en application d'un contrat de travail associatif. Cette loi ne porte pas préjudice aux règles existantes relatives à la déontologie et aux critères d'agrément tels que fixés par le législateur compétent en la matière. Il ne porte pas

§ 2. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, de Rijksdienst voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen en de Federale Overheidsdienst Financiën kunnen de in toepassing van deze wet verwerkte gegevens verder verwerken om hun andere wettelijke bevoegdheden uit te oefenen met het oog op de preventie, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van de inbreuken op de reglementering die tot hun respectieve bevoegdheden behoren en met het oog op de inning en invordering van de bedragen die tot hun respectieve bevoegdheden behoren.

Art. 41

Voor de doeleinden bedoeld in artikel 35, § 3 en artikel 40, § 2, worden de in artikel 35 bedoelde persoonsgegevens niet langer bewaard dan noodzakelijk, met een maximale bewaartermijn die één jaar na de verjaring van alle vorderingen die tot de bevoegdheid van de verwerkingsverantwoordelijke behoren en die, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle hiermee verbonden bedragen niet mag overschrijden.

HOOFDSTUK 12

Gevolgen van de naleving van de toepassingsvoorwaarden

Art. 42

Een prestatie wordt verondersteld onder het toepassingsgebied van deze wet te vallen indien voldaan wordt aan de voorwaarden in de hoofdstukken 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 en 11.

In afwijking van het eerste lid blijft deze wet van toepassing indien de limiet zoals bedoeld in artikel 27, § 3, wordt overschreden en voor zover het prestaties betreft die geleverd worden in een andere kalendermaand dan deze waarin de limiet zoals bedoeld in artikel 27, § 3, wordt overschreden.

Art. 43

De normen en kwaliteitsvereisten zoals bepaald door de gemeenschappen en de gewesten voor wat hun bevoegdheden betreft, blijven gelden voor wat betreft de prestaties in uitvoering van een overeenkomst inzake verengingswet overeenkomstig deze wet. Deze wet doet evenmin afbreuk aan de bestaande regels betreffende deontologie en de erkenningscriteria zoals bepaald door de hiertoe bevoegde regelgever. Deze

non plus préjudice à la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions de soins de santé.

Art. 44

Dans l'article 1^{er} de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, à la place de l'alinéa 3 annulé par l'arrêt n° 53/2020 de la Cour constitutionnelle, il est inséré un alinéa 3, rédigé comme suit:

“Elle ne s'applique pas aux personnes relevant de l'application de la loi du ... relative au travail associatif, dans la mesure où les conditions imposées par l'article 42 de la loi précitée sont remplies.”.

Art. 45

Dans l'article 1^{er} de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié en dernier lieu par la loi du 10 juillet 2016, à la place du paragraphe 4 annulé par l'arrêt n° 53/2020 de la Cour constitutionnelle, il est inséré un paragraphe 4, rédigé comme suit:

“§ 4. La présente loi ne s'applique pas non plus aux personnes relevant de l'application de la loi du ... relative au travail associatif, dans la mesure où les conditions imposées par l'article 42 de la loi précitée sont remplies.”.

Art. 46

Dans l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par la loi du 23 mars 2020, à la place de l'article 5^{quinquies} annulé par l'arrêt n° 53/2020 de la Cour constitutionnelle, il inséré un article 5^{quinquies} rédigé comme suit:

“Art. 5^{quinquies}. Les personnes qui fournissent des prestations en application de la loi du ... relative au travail associatif, ne relèvent pas de l'application du présent arrêté, dans la mesure où les conditions imposées par l'article 42 de la loi précitée sont remplies.”.

Art. 47

À l'article 1^{bis} de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, inséré par la loi du 7 avril 1999, l'alinéa 1^{er} est complété par les mots:

wet doet evenmin afbreuk aan de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

Art. 44

In artikel 1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt in de plaats van het derde lid, vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, het als volgt luidende derde lid ingevoegd:

“Zij is niet van toepassing op de personen die onder de toepassing vallen van de wet van ... betreffende het verenigingswerk, voor zover is voldaan aan de voorwaarden van artikel 42 van voormelde wet.”.

Art. 45

In artikel 1 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 juli 2016, wordt in de plaats van paragraaf 4, vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, de als volgt luidende paragraaf 4 ingevoegd:

“§ 4. Deze wet is evenmin van toepassing op de personen die onder de toepassing vallen van de wet van ... betreffende het verenigingswerk, voor zover is voldaan aan de voorwaarden van artikel 42 van voormelde wet.”.

Art. 46

In het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 23 maart 2020, wordt in de plaats van artikel 5^{quinquies}, vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, het als volgt luidende artikel 5^{quinquies} ingevoegd:

“Art. 5^{quinquies}. Personen die prestaties verrichten met toepassing van de wet van ... betreffende het verenigingswerk, vallen niet onder de toepassing van dit besluit, voor zover is voldaan aan de voorwaarden van artikel 42 van voormelde wet.”.

Art. 47

In artikel 1^{bis} van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, ingevoegd bij de wet van 7 april 1999, wordt het eerste lid aangevuld met de woorden:

“, ni aux personnes qui fournissent des prestations au sens de la loi du ... relative au travail associatif, dans la mesure où les conditions imposées par l'article 42 de la loi précitée sont remplies.”.

Art. 48

À l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, le 1^o est complété par les mots:

“, à l'exception des personnes au de la loi du ... relative au travail associatif, dans la mesure où les conditions imposées par l'article 42 de la loi précitée sont remplies.”.

Art. 49

À l'article 1^{er}, l'alinéa 2, de la loi sur le travail du 16 mars 1971, le 1^o est complété par les mots:

“, à l'exception des personnes qui fournissent des prestations au sens de la loi du ... relative au travail associatif, dans la mesure où les conditions imposées par l'article 42 de la loi précitée sont remplies.”.

Art. 50

À l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, le 1^o est complété par les mots:

“, à l'exception des personnes qui fournissent des prestations au sens de la loi du ... relative au travail associatif, dans la mesure où les conditions imposées par l'article 42 de la loi précitée sont remplies.”.

Art. 51

À l'article 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal n°5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux, le 1^o, a), est complété par les mots:

“, à l'exception des personnes qui fournissent des prestations au sens de la loi du ... relative au travail associatif, dans la mesure où les conditions imposées par l'article 42 de la loi précitée sont remplies.”.

“, noch op de personen die prestaties verrichten in de zin van de wet van ... betreffende het verenigingswerk, voor zover is voldaan aan de voorwaarden van artikel 42 van voormelde wet.”.

Art. 48

In artikel 2, § 1, van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités wordt de bepaling onder 1^o aangevuld met de woorden:

“behoudens de personen in de zin van de wet van ... betreffende het verenigingswerk voor zover is voldaan aan de voorwaarden van artikel 42 van voormelde wet.”.

Art. 49

In artikel 1, tweede lid, van de Arbeidswet van 16 maart 1971 wordt de bepaling onder 1^o aangevuld met de woorden:

“, behoudens de personen die prestaties verrichten in de zin van de wet van ... betreffende het verenigingswerk, voor zover is voldaan aan de voorwaarden van artikel 42 van voormelde wet.”.

Art. 50

In artikel 1, tweede lid, van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen wordt de bepaling onder 1^o aangevuld met de woorden:

“, behoudens de personen die prestaties verrichten in de zin van de wet van ... betreffende het verenigingswerk, voor zover is voldaan aan de voorwaarden van artikel 42 van voormelde wet.”.

Art. 51

In artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten wordt de bepaling onder 1^o, a), aangevuld met de woorden:

“, behoudens de personen die prestaties verrichten in de zin van de wet van ... betreffende het verenigingswerk, voor zover is voldaan aan de voorwaarden van artikel 42 van voormelde wet.”.

Art. 52

À l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, le 1^o, a), est complété par les mots:

“, à l'exception des personnes qui fournissent des prestations au sens de la loi du ... relative au travail associatif, dans la mesure où les conditions imposées par l'article 42 de la loi précitée sont remplies.”.

Art. 53

À l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail, le 1^o est complété par les mots:

“, à l'exception des personnes qui fournissent des prestations au sens de la loi du ... relative au travail associatif, dans la mesure où les conditions imposées par l'article 42 de la loi précitée sont remplies.”.

Art. 54

Par dérogation aux articles 44 et 47 à 53, le Roi peut déterminer quelles dispositions légales et réglementaires du droit du travail sont applicables aux prestations effectuées en application de la présente loi et sous quelles modalités elles sont applicables.

Art. 55

Les revenus visés à l'article 27 sont considérés comme des revenus professionnels pour ce qui est de l'application de l'article 64 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et pour ce qui est de l'application de l'article 107 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

Art. 56

Dans l'article 76, 2^o, de la loi-programme du 28 juin 2013, l'alinéa 1^{er} est complété par les mots:

“et les revenus visés à l'article 27 de la loi du ... relative au travail associatif.”.

Art. 52

In artikel 2, § 1, tweede lid, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk wordt de bepaling onder 1^o, a), aangevuld met de woorden:

“, behoudens de personen die prestaties verrichten in de zin van de wet van ... betreffende het verenigingswerk, voor zover is voldaan aan de voorwaarden van artikel 42 van voormelde wet.”.

Art. 53

In artikel 1, tweede lid, van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen wordt de bepaling onder 1^o aangevuld met de woorden:

“, behoudens de personen die prestaties verrichten in de zin de wet van ... betreffende het verenigingswerk, voor zover is voldaan aan de voorwaarden van artikel 42 van voormelde wet.”.

Art. 54

De Koning kan, in afwijking van de artikelen 44 en 47 tot 53, bepalen welke wettelijke en reglementaire bepalingen van het arbeidsrecht van toepassing zijn op de prestaties verricht in toepassing van deze wet en onder welke voorwaarden deze bepalingen van toepassing zijn.

Art. 55

De inkomsten bedoeld in artikel 27 worden, voor wat de toepassing betreft van artikel 64 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en voor wat de toepassing betreft van artikel 107 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, beschouwd als een beroepsinkomen.

Art. 56

In artikel 76, 2^o, van de programmawet van 28 juni 2013 wordt het eerste lid aangevuld met de woorden:

“en de inkomsten bedoeld in artikel 27 van de wet van ... betreffende het verenigingswerk.”.

CHAPITRE 13

**Conséquences du non-respect
des conditions d'application**

Art. 57

§ 1^{er}. Une activité ne peut pas être considérée comme du travail associatif au sens de la présente loi si les montants visés à l'article 27, § 1^{er} et § 2, de la présente loi sont dépassés ou si les conditions visées à l'article 7, § 3, ou à l'article 42 ne sont pas remplies.

Dans ce cas, la personne concernée ne peut pas être considérée comme un travailleur associatif pour toute l'année civile au cours de laquelle elle a exécuté l'activité visée en tant que travailleur associatif.

Quand, conformément à l'alinéa 2, la personne concernée ne peut pas être considérée comme un travailleur associatif, le contrat en matière de travail associatif et tous les contrats en matière de travail associatif de la même année civile sont requalifiés en contrat de travail. Cette requalification a pour conséquence l'application entière, avec effet rétroactif, du droit de travail et du droit de la sécurité sociale.

§ 2. En cas de dépassement de la limite telle que à l'article 27, paragraphe 3, le revenu intégral de ce mois civil est considéré comme revenu professionnel. Ces revenus restent comptabilisés pour vérifier si la limite telle que visée à l'article 27, paragraphes 1^{er} et 2, est dépassée ou non.

HOOFDSTUK 14

Cotisation de solidarité

Art. 58

Une cotisation de solidarité de 10 p.c. à charge de l'organisation est due sur l'indemnité du travail associatif visée au chapitre 8 et sur l'indemnité visée à l'article 20.

La cotisation de solidarité visée à l'alinéa 1^{er} est payée par l'organisation à l'Office nationale de sécurité sociale dans les délais et suivant les modalités établis par le Roi.

Le produit de la cotisation est transmis par l'Office national de sécurité sociale à l'O.N.S.S.-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969

HOOFDSTUK 13

**Gevolgen van de niet-naleving
van de toepassingsvoorwaarden**

Art. 57

§ 1. Een activiteit kan niet worden beschouwd als verenigingswerk in de zin van deze wet indien de in artikel 27, § 1 en § 2, bedoelde bedragen worden overschreden of indien niet aan de voorwaarden van artikel 7, § 3, of artikel 42 is voldaan.

In dit geval kan de betrokken persoon niet worden beschouwd als verenigingswerker voor het volledige kalenderjaar waarin hij de betreffende activiteit als verenigingswerker heeft verricht.

Indien de betrokken persoon overeenkomstig het tweede lid niet als verenigingswerker kan worden beschouwd, worden de overeenkomst inzake verenigingswerk en alle overige overeenkomsten tot verenigingswerk van datzelfde kalenderjaar geherkwalificeerd tot arbeidsovereenkomst. Deze herkwalificatie heeft met terugwerkende kracht de volledige toepassing van het arbeids- en sociale zekerheidsrecht tot gevolg.

§ 2. Indien de grens vastgesteld in artikel 27, paragraaf 3, wordt overschreden, wordt het volledige inkomen van deze kalendermaand als beroepsinkomen beschouwd. Deze inkomsten blijven meetellen om na te gaan of de grens zoals bedoeld in artikel 27, paragrafen 1 en 2, al dan niet wordt overschreden.

HOOFDSTUK 14

Solidariteitsbijdrage

Art. 58

Op de vergoeding van het verenigingswerk, bedoeld in hoofdstuk 8 en op de vergoeding bedoeld in artikel 20, is een solidariteitsbijdrage verschuldigd van 10 procent ten laste van de organisatie.

De solidariteitsbijdrage bedoeld in het eerste lid wordt door de organisatie betaald aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, binnen de termijnen en volgens de modaliteiten vastgesteld door de Koning.

De opbrengst van de solidariteitsbijdrage bedoeld in het eerste lid wordt door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid gestort aan de RSZ-Globaal Beheer bedoeld

révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

CHAPITRE 15

Modification de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droit des volontaires

Art. 59

Dans la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires, modifié en dernier lieu par la loi du 1^{er} mars 2019, il est inséré un article 2/1:

“Art. 2/1. Un volontaire peut effectuer du travail associatif en application de la loi du ... relative au travail associatif pour la même organisation, lorsque les conditions suivantes sont cumulativement réunies:

1° l'activité exercée en qualité de volontaire est différente de l'activité exercée en qualité de travailleur associatif;

2° les défraiements perçus dans le cadre du volontariat ne peuvent concerner que des défraiements des frais réels.”

CHAPITRE 16

Dispositions fiscales

Section 1^{re}

Impôts sur les revenus

Art. 60 (ancien art. 61)

Dans l'article 37bis, du Code des impôts sur les revenus 1992, il est inséré à la place du paragraphe 2, inséré par la loi du 1^{er} juillet 2016, remplacé par la loi du 18 juillet 2018 et annulé par l'arrêt n° 53/2020 de la Cour constitutionnelle, un paragraphe 2, rédigé comme suit:

“§ 2. Tous les revenus visés à l'article 90, alinéa 1^{er}, 1^oter, enregistrés pour un mois civil déterminé sont considérés comme des revenus professionnels lorsque le montant brut de ces revenus qui a été enregistré pour le même mois civil, excède un douzième du montant visé à l'alinéa 2, le cas échéant, majoré pour certaines catégories

in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

HOOFDSTUK 15

Wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van de vrijwilligers

Art. 59

In de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van de vrijwilligers, laatst gewijzigd bij de wet van 1 maart 2019, wordt een artikel 2/1 ingevoegd luidende:

“Art. 2/1. Een vrijwilliger kan voor dezelfde organisatie verenigingswerk verrichten in toepassing van de wet van ... betreffende het verenigingswerk wanneer aan de volgende cumulatieve voorwaarden is voldaan:

1° de activiteit verricht in de hoedanigheid van vrijwilliger is verschillend van de activiteit verricht in de hoedanigheid van verenigingswerker;

2° de kostenvergoedingen ontvangen in het kader van het vrijwilligerswerk bedoeld in artikel 10 mogen enkel reële kostenvergoedingen betreffen.”

HOOFDSTUK 16

Fiscale bepalingen

Afdeling 1

Inkomstenbelastingen

Art. 60 (vroeger art. 61)

In artikel 37bis, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt in de plaats van paragraaf 2, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016, vervangen bij de wet van 18 juli 2018 en vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, de als volgt luidende paragraaf 2 ingevoegd:

“§ 2. Alle in artikel 90, eerste lid, 1^oter, vermelde inkomsten die voor een bepaalde kalendermaand zijn geregistreerd, worden als beroepsinkomsten aangemerkt wanneer het bruto bedrag van deze inkomsten, dat voor diezelfde kalendermaand is geregistreerd, meer bedraagt dan één twaalfde van het in het tweede lid vermelde

du travail associatif en application de l'article 27, § 3, alinéas 2 et 3, de la loi du ... relative au travail associatif.

Les revenus visés à l'article 90, alinéa 1^{er}, 1^obis et 1^oter, sont, sauf preuve contraire, considérés comme des revenus professionnels lorsque le montant brut de ces revenus y compris le montant brut des revenus qui sont considérés comme revenus professionnels en application de l'alinéa 1^{er}, excède pour l'année civile ou l'année civile précédente le montant de 3 830 euros.

Pour ce qui concerne les revenus visés à l'article 90, alinéa 1^{er}, 1^oter, les indemnités de rupture visées à l'article 20 de la loi du (date de la présente loi) relative au travail associatif ne sont pas prises en compte pour déterminer si les limites visées aux alinéas 1^{er} et 2 sont dépassées.

Art. 61 (ancien art. 62)

Dans l'article 90 du Code des impôts sur les revenus 1992, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, 1^o, modifié en dernier lieu par la loi du 18 juillet 2018 et partiellement annulé par l'arrêt n° 53/2020 de la Cour constitutionnelle, les mots "1^oter" sont insérés entre les mots "sans préjudices des dispositions du 1^obis," et les mots "8° et 10°, les bénéfiques ou profits,";

2° dans l'alinéa 1^{er}, 1^obis, b), inséré par la loi du 1^{er} juillet 2016, modifié par la loi du 18 juillet 2018 et partiellement annulé par l'arrêt n° 53/2020 de la Cour constitutionnelle, les mots "ou d'une plateforme électronique organisée par une autorité publique" sont abrogés;

3° dans l'alinéa 1^{er}, à la place du 1^oter, inséré par la loi du 18 juillet 2018 et annulé par l'arrêt n° 53/2020 de la Cour constitutionnelle, il est inséré un 1^oter, rédigé comme suit:

"1^oter les indemnités pour le travail associatif visé au chapitre 8, de la loi du ... relative au travail associatif, lorsqu'il est satisfait à toutes les conditions suivantes:

a) il s'agit d'indemnités que le contribuable qui exerce une activité professionnelle à titre habituel et principal conformément à une des conditions prévues à l'article 4, §§ 1^{er} et 2, de la loi précitée ou qui est dispensé de cette condition d'emploi en application de l'article 4, §§ 3 et

bedrag, in voorkomend geval verhoogd voor specifieke categorieën van het verenigingswerk bij toepassing van artikel 27, § 3, tweede en derde lid, van de wet van ... betreffende het verenigingswerk.

De in artikel 90, eerste lid, 1^obis en 1^oter, vermelde inkomsten worden, behoudens tegenbewijs, als beroepsinkomsten aangemerkt wanneer het totale bruto bedrag van die inkomsten, met inbegrip van het bruto bedrag van de inkomsten die bij toepassing van het eerste lid als beroepsinkomsten worden aangemerkt, in het kalenderjaar of in het vorige kalenderjaar meer bedraagt dan 3 830 euro.

Wat de in artikel 90, eerste lid, 1^oter, vermelde inkomsten betreft, worden de in artikel 20 van de wet van (datum van deze wet) betreffende het verenigingswerk bedoelde verbrekingsvergoedingen niet in rekening gebracht om te bepalen of de in het eerste en tweede lid bedoelde grenzen worden overschreden.

Art. 61 (vroeger art. 62)

In artikel 90 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 1^o, laatstelijk gewijzigd bij de wet 18 juli 2018 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, worden de woorden "1^oter," ingevoegd tussen de woorden "onverminderd het bepaalde in 1^obis," en de woorden "8° en 10°, winst of baten,";

2° in het eerste lid, 1^obis, worden in de bepaling onder b), ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016, gewijzigd bij de wet van 18 juli 2018 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, de woorden "of een elektronisch platform dat door een overheid wordt georganiseerd" opgeheven;

3° in het eerste lid wordt in de plaats van de bepaling onder 1^oter, ingevoegd bij de wet van 18 juli 2018 en vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, de volgende bepaling onder 1^oter ingevoegd:

"1^oter de vergoedingen voor verenigingswerk als bedoeld in hoofdstuk 8 van de wet van ... betreffende het verenigingswerk, wanneer aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

a) het betreft vergoedingen die de belastingplichtige, die gewoonlijk en hoofdzakelijk een beroepsactiviteit uitoefent overeenkomstig één van de in artikel 4, §§ 1 en 2, van de voormelde wet vermelde voorwaarden of bij toepassing van artikel 4, §§ 3 en 4, van diezelfde

4, de la même loi, obtient d'une organisation visée à l'article 2, 3^o, de la même loi pour des prestations visées à l'article 3 de la même loi et ces indemnités répondent à la condition relative à l'indemnité minimum fixée à l'article 27, § 1^{er}, alinéa 3, de la même loi;

b) pour les prestations, un contrat écrit a été conclu conformément à l'article 6 de loi précitée;

c) toutes les prestations ainsi que l'indemnisation convenue pour les prestations sont enregistrées de façon électronique conformément à l'article 35 de la loi précitée;”

Art. 62 (ancien art. 64)

Dans le même Code, un article 97/2 est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 97/2. Les revenus visés à l'article 90, alinéa 1^{er}, 1^oter, s'entendent de leur montant net, c'est-à-dire le montant brut diminué de 50 p.c. de frais forfaitaires.

Le montant brut des revenus visés à l'article 90, alinéa 1^{er}, 1^oter, comprend tout montant enregistré au profit du contribuable conformément à l'article 35 de la loi du ... relative au travail associatif, [ainsi que][y-compris] le montant des indemnités de rupture visées à l'article 19 de la loi précitée.”

Art. 63 (ancien art. 66)

Dans l'article 129/1, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 25 décembre 2017, modifié par les lois des 25 décembre 2017 et 18 juillet 2018 et partiellement annulé par l'arrêt n^o 53/2020 de la Cour constitutionnelle, les mots “37bis, § 2,” sont abrogés.

Art. 64 (ancien art. 67)

Dans l'article 171 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1^o le 3^obis, inséré par la loi du 22 juin 2012, remplacé par la loi du 18 juillet 2018 et annulé par l'arrêt n^o 53/2020 de la Cour constitutionnelle, est remplacé comme suit:

“3^o bis au taux de 20 p.c.:

wet van die tewerkstellingsvoorwaarde is vrijgesteld, verkrijgt van een organisatie als bedoeld in artikel 2, 3^o, van diezelfde wet voor prestaties als bedoeld in artikel 3 van diezelfde wet en die vergoedingen beantwoorden aan de in artikel 27, § 1, derde lid, van dezelfde wet vastgelegde voorwaarde inzake de minimumvergoeding;

b) voor de prestaties is een schriftelijke overeenkomst gesloten overeenkomstig artikel 6 van de voormelde wet;

c) alle prestaties evenals de voor de prestaties overeengekomen vergoeding worden elektronisch geregistreerd overeenkomstig artikel 35 van de voormelde wet;”

Art. 62 (vroeger art. 64)

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 97/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 97/2. De in artikel 90, eerste lid, 1^oter, vermelde inkomsten worden naar het netto bedrag ervan in aanmerking genomen, dit is het bruto bedrag verminderd met 50 pct. forfaitaire kosten.

Het brutobedrag van de in artikel 90, eerste lid, 1^oter, vermelde inkomsten omvat elk bedrag dat ten voordele van de belastingplichtige is geregistreerd overeenkomstig artikel 35 van de wet van ... betreffende het verenigingswerk, [evenals][met inbegrip van] het bedrag van de in artikel 19 van de voormelde wet vermelde verbrekingsvergoedingen.”

Art. 63 (vroeger art. 66)

In artikel 129/1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 december 2017, gewijzigd bij de wetten van 25 december 2017 en 18 juli 2018 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, worden de woorden “37bis, § 2,” opgeheven.

Art. 64 (vroeger art. 67)

In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o de bepaling onder 3^obis, ingevoegd bij de wet van 22 juni 2012, vervangen bij de wet van 18 juli 2018 en vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, wordt vervangen door de als volgt luidende bepaling:

“3^obis tegen een aanslagvoet van 20 pct.:

a) les revenus divers visés à l'article 90, alinéa 1^{er}, 1^obis;

b) les capitaux et valeurs de rachat visés au 4^o, f, dans la mesure où il s'agit de capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés en cas de vie:

— au travailleur ou au dirigeant d'entreprise à l'âge de 60 ans;

— au travailleur à l'occasion de la mise à la retraite visée à l'article 27, § 3, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, avant d'atteindre l'âge de 61 ans;”;

2° dans le 3^obis, tel que remplacé par le 1°, le a) est abrogé;

3° dans le 3^obis, tel que modifié par le 2°, le a) est rétabli comme suit:

“a) les revenus divers visés à l'article 90, alinéa 1^{er}, 1^obis et 1^oter;”.

Art. 65 (ancien art. 68)

Dans l'article 228, § 2, 9°, du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le a), les mots “visés à l'article 90, alinéa 1^{er}, 1° et 1^obis, “sont insérés entre les mots “bénéfices ou profits” et le mot “produits”;

2° le a/1), inséré par la loi du 18 juillet 2018 et annulé par l'arrêt n° 53/2020 de la Cour constitutionnelle, est remplacé comme suit:

“a/1) de revenus visés à l'article 90, alinéa 1^{er}, 1^oter, produits ou recueillis en Belgique;”.

Art. 66 (ancien art. 69)

Dans l'article 232, alinéa 1^{er}, 2°, du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase liminaire, modifiée en dernier lieu par la loi du 18 juillet 2018 et partiellement annulée par l'arrêt n° 53/2020 de la Cour constitutionnelle, les mots “de leurs revenus visés à l'article 228, § 2, 9°, a/1” sont

a) de in artikel 90, eerste lid, 1^obis, vermeldde diverse inkomsten;

b) kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4^o, f, in zover het kapitalen betreft die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en bij leven worden uitgekeerd:

— aan de werknemer of de bedrijfsleider op de leeftijd van 60 jaar;

— aan de werknemer naar aanleiding van de pensionering als bedoeld in artikel 27, § 3, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake Sociale Zekerheid, vóór het bereiken van de leeftijd van 61 jaar;”;

2° in de bepaling onder 3^obis, zoals vervangen door het 1°, wordt de bepaling onder a) opgeheven;

3° in de bepaling onder 3^obis, zoals gewijzigd bij 2°, wordt de bepaling onder a) als volgt hersteld:

“a) de in artikel 90, eerste lid, 1^obis en 1^oter, vermeldde diverse inkomsten;”.

Art. 65 (vroeger art. 68)

In artikel 228, § 2, 9°, van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder a), gewijzigd bij de 18 juli 2018 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, wordt aangevuld met de woorden “als bedoeld in artikel 90, eerste lid, 1° en 1^obis “;

2° de bepaling onder a/1), ingevoegd bij de wet van 18 juli 2018 en vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, wordt vervangen door de als volgt luidende bepaling:

“a/1) in België behaalde of verkregen inkomsten als bedoeld in artikel 90, eerste lid, 1^oter;”.

Art. 66 (vroeger art. 69)

In artikel 232, eerste lid, 2°, van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 juli 2018 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, worden de woorden “van hun in artikel 228, § 2, 9°, a/1, vermeldde

insérés entre les mots “visés à l’article 228, § 1^{er},” et les mots “et des plus-values”;

2° dans le b), modifié en dernier lieu par la loi du 18 juillet 2018 et partiellement annulé par l’arrêt n° 53/2020 de la Cour constitutionnelle, les mots “et 9°, h” sont remplacés par les mots “et 9°, a/1 et h”.

Art. 67 (ancien art. 70)

Pour l’application des articles 37bis, § 2, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 aux revenus obtenus au cours de l’année civile 2021, les revenus obtenus au cours de l’année civile 2020 et issus de services occasionnels entre citoyens visés à l’article 90, alinéa 1^{er}, 1^oter, du même Code, tel qu’il était applicable pour l’année civile 2020, sont pris en compte pour déterminer si la limite annuelle visée à l’article 37bis, § 2, alinéa 2, précités, est dépassée pour l’année civile précédente.

Section 2

Taxe sur la valeur ajoutée

Art. 68 (ancien art. 71)

Dans l’article 50 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, le paragraphe 4, inséré par la loi du 1^{er} juillet 2016, remplacé par la loi du 18 juillet 2018 et annulé par l’arrêt n° 53/2020 de la Cour constitutionnelle, est remplacé par ce qui suit:

“§ 4. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, l’administration en charge de la taxe sur la valeur ajoutée n’attribue pas de numéro d’identification à la TVA aux personnes physiques assujetties, qui bénéficient du régime visé à l’article 56bis et qui effectuent exclusivement des prestations de services lorsque les conditions suivantes sont réunies:

1° le lieu des prestations de services est situé en Belgique;

2° les prestations de services sont effectuées à des fins étrangères à l’activité économique habituelle de l’assujetti;

3° les prestations de services sont exclusivement effectuées pour des personnes physiques qui les destinent à leur usage privé ou celui d’autres personnes;

inkomsten” ingevoegd tussen het woord “beroepsinkomsten,” en de woorden “en van de in artikel 228, § 2, 9°, h, vermelde meerwaarden”;

2° in de bepaling onder b), laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 juli 2018 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, worden de woorden “en 9°, h” vervangen door de woorden “en 9°, a/1 en h”.

Art. 67 (vroeger art. 70)

Voor de toepassing van artikel 37bis, § 2, tweede lid van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op de in het kalenderjaar 2021 behaalde inkomsten, worden de in het kalenderjaar 2020 behaalde inkomsten uit occasionele diensten tussen burgers als bedoeld in artikel 90, eerste lid, 1^oter, van datzelfde Wetboek, zoals het voor het kalenderjaar 2020 van toepassing was, in rekening gebracht om te bepalen of de jaargrens vermeld in voormeld artikel 37bis, § 2, tweede lid, voor het vorige kalenderjaar wordt overschreden.

Afdeling 2

Belasting over de toegevoegde waarde

Art. 68 (vroeger art. 71)

In artikel 50 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, wordt de paragraaf 4, ingevoegd bij de programmawet van 1 juli 2016, vervangen bij de wet van 18 juli 2018 en vernietigd bij arrest nr. 53/2020 van het Grondwettelijk Hof, vervangen door de als volgt luidende paragraaf 4:

“§ 4. In afwijking van paragraaf 1, eerste lid, 1°, kent de administratie belast met de belasting over de toegevoegde waarde geen btw-identificatienummer toe aan de belastingplichtige natuurlijke personen op wie de in artikel 56bis bedoelde regeling van toepassing is en die uitsluitend diensten verrichten, wanneer de volgende voorwaarden vervuld zijn:

1° de plaats van de diensten is in België;

2° de diensten worden verricht voor andere doeleinden dan die van de gebruikelijke economische activiteit van de belastingplichtige;

3° de diensten worden uitsluitend verricht voor natuurlijke personen die ze bestemmen voor hun privégebruik of dat van andere personen;

4° les prestations de services sont uniquement effectuées dans le cadre de conventions qui ont été conclues par l'intermédiaire d'une plateforme électronique agréée par le Roi en vertu de l'article 90, alinéa 1^{er}, 1°bis, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992;

5° les indemnités afférentes aux prestations de services sont uniquement payées ou attribuées au prestataire de services par la plateforme visée au 4° ou par l'intermédiaire de cette plateforme;

6° le chiffre d'affaires constitué des indemnités visées au 5°, y compris toutes les sommes qui ont été retenues par la plateforme ou par l'intermédiaire de cette plateforme, n'excède pas 3 830 euros, indexé conformément à l'article 178, § 1^{er} et § 3, alinéa 1^{er}, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, par année calendrier."

CHAPITRE 17

Dispositions finales

Art. 69 (ancien art. 72)

§ 1^{er}. Le Roi peut imposer des conditions supplémentaires pour l'utilisation du travail associatif aux organisations qui emploient aussi bien des travailleurs associatifs que des travailleurs ordinaires et aux organisations qui ont recours tant à des travailleurs associatifs que des volontaires.

§ 2. Le Roi définit la manière de vérifier si les activités exercées par un travailleur associatif ou un prestataire de services occasionnel satisfont aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

§ 3. Le Roi désigne les fonctionnaires chargés de veiller au respect des dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

§ 4. Le gouvernement évaluera les dispositifs prévus par la présente loi un an après leur entrée en vigueur. Cette évaluation sera portée à la connaissance de la Chambre des représentants.

Art. 70 (ancien art. 73)

Le Roi peut abroger, modifier, compléter ou remplacer les dispositions modifiées par les articles 23 et 31.

4° de diensten worden uitsluitend verricht in het kader van overeenkomsten die tot stand zijn gebracht door tussenkomst van een door de Koning erkend elektronisch platform krachtens artikel 90, eerste lid, 1°bis, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

5° de vergoedingen met betrekking tot de diensten worden enkel door het in de bepaling onder 4° bedoelde platform of door tussenkomst van dat platform aan de dienstverrichter betaald of toegekend;

6° de omzet die bestaat uit de vergoedingen bedoeld in de bepaling onder 5°, met inbegrip van alle sommen die door dat platform of door tussenkomst van dat platform zijn ingehouden, bedraagt per kalenderjaar niet meer dan 3 830 euro, geïndexeerd overeenkomstig artikel 178, § 1 en § 3, eerste lid, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992."

HOOFDSTUK 17

slotbepalingen

Art. 69 (vroeger art. 72)

§ 1. De Koning kan bijkomende voorwaarden voor het gebruik van het verenigingswerk opleggen aan organisaties die zowel met verenigingswerkers als met werknemers werken en aan organisaties die zowel met verenigingswerkers als met vrijwilligers werken.

§ 2. De Koning bepaalt de wijze waarop nagegaan wordt of de activiteiten die worden uitgeoefend door een verenigingswerker beantwoorden aan de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan.

§ 3. De Koning wijst de ambtenaren aan die ermee belast worden toe te zien op de naleving van de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan.

§ 4. De regering evalueert de in deze wet opgenomen regelingen één jaar na de inwerkingtreding ervan. Die evaluatie wordt ter kennis gebracht van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Art. 70 (vroeger art. 73)

De Koning kan de bepalingen die door artikel 23 en artikel 31 worden gewijzigd, opnieuw opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen.

Art. 71 (nouveau)

La réglementation prévue par la présente loi relève de l'application des aides de minimis visées dans le Règlement UE 1407/2013 de la Commission européenne du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis et les éventuelles modifications ultérieures de ce règlement.

L'octroi du régime visé dans la présente loi est lié à la condition selon laquelle l'organisation prend l'engagement de ne pas dépasser le plafond mentionné dans le Règlement UE 1407/2013 de la Commission européenne du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis.

Art. 72 (ancien art. 74)

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2021 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2021.

Les articles 60 à 64 inclus sont applicables aux revenus produits ou recueillis à partir du 1^{er} janvier 2021.

Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2:

— l'article 64, 1^o, produit ses effets sur les revenus payés ou attribués à partir du 1^{er} juillet 2016;

— l'article 64, 2^o, produit ses effets sur les revenus produits ou recueillis à partir du 1^{er} janvier 2018.

Art. 71 (nieuw)

De regelgeving in deze wet valt onder de toepassing van de de-minimissteun zoals vervat in Verordening (EU) 1407/2013 van de Europese Commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de de-minimissteun en de eventuele latere wijzigingen van deze verordening.

De toekenning van de regeling als bedoeld in deze wet is verbonden aan de voorwaarde dat de organisatie de verbintenis aangaat dat ze het plafond vermeld in de Verordening (EU) 1407/2013 van de Commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de de-minimissteun, niet zal overschrijden.

Art. 72 (vroeger art. 74)

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2021 en treedt buiten werking op 31 december 2021.

De artikelen 60 tot en met 64 zijn van toepassing op de vanaf 1 januari 2021 behaalde of verkregen inkomsten.

In afwijking van het eerste en tweede lid:

— heeft artikel 64, 1^o, uitwerking op de vanaf 1 juli 2016 betaalde of toegekende inkomsten;

— heeft artikel 64, 2^o, uitwerking op de inkomsten die zijn verkregen of behaald vanaf 1 januari 2018.